

SUOMEN VIRALLINEN TILASTO — FINLANDS OFFICIELLA STATISTIK.

XII

VANKEINHOITO. FÅNGVÅRDEN.

49

VANKEINHOITOLAITOKSEN KERTOMUS
VUODELTA 1930.

FÅNGVÅRDSVÄSENDETS
BERÄTTELSE FÖR ÅR 1930.

HELSINKI 1932.
VALTIONEUVOSTON KIRJAPAINO

Huomautus.

Päätöksellään joulukuun 13 päivältä 1926 oikeusministeri on määrännyt, että vankeinhoito-tilaston henkilötilastollinen osa on yhdistettävä vuoden 1927 alusta julkaistavaan erilliseen rikolistilastoon, joten näitä tietoja ei tähän vuosikertomukseen enää ole liitetty.

Anmärkning.

Medels utslag av den 13 december 1926 har justitieministern förordnat, att den å fångvården ankommande personella statistiken skall sammanställas med den från och med början av år 1927 utkommande särskilda statistiken om brott, och hava i anledning härav dessa meddelanden icke vidare intagits i denna årsberättelse.

Sisälllys — Innehållsförteckning.

Taulu Tab.	Sivu Sida	Taulu Tab.	Sivu Sida
Vankien sijoitus — Fångarnas fördelning.	VII	— Personer som hållits till allmänt arbete	13
Vankeuslaitosten säilytysuojien luku ja tilavuus 31 päivänä joulukuuta 1930 — Fångelseinrättningarnas förvaringsrums antal och rymlighet den 31 december 1930	X	Kuljetusvangit — Transportfångar ..	13
I. Vankien lukumäärä — Fångantalet.		Lasten lukumäärä, jotka olivat seuranneet vanhempiansa vankiloihin — Barn, som åtföljt sina föräldrar i fångelse..	14
I. Vangittujen ja tuomittujen henkilöiden lukumäärä kaikissa vankiloissa — Antalet häktade och dömda i fångelserna	1	II. Vanginkuljetus — Fångtransport ..	14
II. Rikoksista vangittuja henkilöitä — Personer, häktade för brott	5	III. Järjestys ja kurinpito — Ordning och disciplin	15
Kuritusluonerangaistusta kärsineitä vankeja — Fångar, som undergått tukthusstraff	6	IV. Työnteko — Arbetsverksamheten	19
Ehdonalaisesti vapautettuja vankeja — Villkorligen frigivna fångar	7	V. Sielunhoito ja kouluopetus — Sjä-lavård och skolundervisning	25
Vankeusrangaistusta kärsineitä vankeja — Fångar, som undergått fångelsestraff	10	VI. Terveiden- ja sairaanhoito — Hälso- och sjukvården	30
Henkilöitä, jotka varojen puutteessa sakkojen tahi uhkasakkojen maksamiseksi ovat kärsineet vankeusrangaistusta — Personer, som i brist på tillgång till böter eller vite undergått fångelsestraff	11	VII. Vankeinhoitolaistosten rakennukset — Fångvårdsanstaltarnas byggnader ..	34
Irtolaisuudesta tahi kuljeskelemisestä vangittuja henkilöitä — Personer, häktade för lösdriveri och kringstrykande Yleiseen työhön tuomittuja henkilöitä	12	VIII. Tulot ja menot — Inkomster och utgifter	35
		Valtiovaraston menot vankeinhoidosta ja kuljetuksesta — Statsverkets utgifter för fångvården och fångforslingen Valtiovaraston tulot vankeinhoidosta — Statsverkets inkomster inom fångvården	37
		IX. Virkamieskunta — Tjänstemannakåren	42
		III. Vankeinhoitolaitoksen tilinpäätösraportti vuodelta 1930 — Fångvårdsväsendets bokslutsrapport för år 1930...	50

Table des matières.

Tab.	Page	Tab.	Page
Répartition des prisonniers.	VII	I. Nombre total des individus arrêtés et condamnés, détenus dans les établissements pénitentiaires et les maisons de travaux publics	1
Nombre et emplacement des lieux de détention (dans les établissements pénitentiaires) dans les prisons le 31 décembre 1930	X	II. Individus, arrêtés pour crimes et délits Individus, qui ont subi la peine de travaux forcés	5
I. Nombre total des détenus.			6

VI

Tab.		Page	Tab.		Page	
	Prisonniers conditionnellement libérés	7	V. Religion et instruction	.....	25
	Condamnés à l'emprisonnement	10	VI. État sanitaire	.....	30
	Individus, ayant subi l'emprisonnement faute de paiement d'amendes	11	VII. Édifices des établissements pénitentiaires	.....	34
	Individus, arrêtés pour vagabondage	12	VIII. Recettes et frais	.....	35
	Individus, assujettis aux travaux publics	13	Dépenses de l'État pour les prisons et pour le transport des détenus	....	37
	Individus transportés	13	Revenus, tirés des prisons par l'État	.....	38
	Enfants, qui ont suivi leurs parents en prison	14	IX. Changement des employés	.....	42
II.	Transfèrement des prisonniers	14	III.	Résumé du compte rendu concernant les recettes et les frais des prisons et du transport des prisonniers en 1930	50
III.	Ordre et discipline	15				
IV.	Occupations des prisonniers	19				

Vankien sijoitus. — Fångarnas fördelning. — Répartition des prisonniers.

Kertomusvuonna olivat vangit sijoitettuina maamme eri vankiloihin seuraavasti: — Under berättelseåret voro fångarna fördelade i landets skilda fångelser på följande sätt: — D'après le rapport de l'année les prisonniers sont répartis dans les différents établissements pénitentiaires du pays de la façon suivante:

I. Keskusvankilat. — Centralfångelserna. — Prisons centrales.

Helsingin keskusvankila — Centralfångelset i Helsingfors — Maison centrale de Helsingki. — Kaikki 21 vuotta nuoremmat miespuoliset kuritushuonevangit, kaikki kuritushuonerangaistukseen tuomitut sotilaat, jotka samalla ovat menettäneet kansalaisluottamuksen ja julistetut sotapalvelukseen kelpaamattomiksi sekä kaikki 5 vuotta pidemmäksi ajaksi kuritushuoneeseen tuomitut miehet, jotka viimeisten 5 vuoden aikana ennen rangaistusaikansa alkua eivät ole kärsineet kuritushuonerangaistusta eivätkä vankeusrangaistusta kansalaisluottamuksen menettämisen aiheuttavasta rikoksesta. — Alla tukthusfångar av mankön under 21 år, alla till tukthusstraff dömda soldater, som tillika dömts förlustiga medborgerligt förtroende och förklarats odugliga till krigstjänst ävensom alla till tukthus över 5 år dömda män, vilka under de senaste fem åren före strafftidens början icke utstått tukthusstraff ej heller fångelsestraff för brott, som medfört förlust av medborgerligt förtroende. — Tous les réclusionnaires mâles âgés moins de 21 ans, tous les soldats condamnés aux travaux forcés, ayant perdu en même temps leur droits civils, et proclamés incapables de service militaire, et tous ceux, condamnés aux travaux forcés, pour plus de 5 ans, qui pendant 5 ans avant le commencement de leur peine n'ont pas subi la peine de travaux forcés ou de l'emprisonnement à cause de crimes amenant la dégradation civile.

Lappeenrannan keskusvankila — Centralfångelset i Villmanstrand — Maison centrale de Lappeenranta. — 21 vuotta täyttäneet, korkeintaan 5 vuodeksi kuritushuonerangaistukseen tuomitut miesvangit, jotka viitenä viimeisenä vuotena ennen rangaistuskansaa alkua eivät ole kärsineet kuritushuonerangaistusta eivätkä vankeusrangaistusta sellaisesta rikoksesta, josta seuraa kansalaisluottamuksen menetys sekä jokunen määrä vankeusrangaistukseen tahi irtolaisuudesta yleiseen työhön tuomittuja miesvankeja. — Tukthusfångar av mankön över 21 år, vilka blivit dömda till tukthusstraff högst på 5 år och under de senaste fem åren före strafftidens början icke utstått tukthusstraff ej heller fångelsestraff för brott, som medfört förlust av medborgerligt förtroende, samt ett mindre antal fångar dömda till fångelsestraff eller ock förrättande av allmänt arbete för lösdriveri. — Détenus du sexe masculin au-dessus de 21 ans, condamnés aux travaux forcés pour 5 ans au plus et n'ayant pas, durant les cinq dernières années, subi ni la peine de réclusion, ni celle de l'emprisonnement pour crimes amenant la dégradation civile, ainsi qu'un nombre plus restreint de condamnés à l'emprisonnement ou aux travaux publics pour vagabondage.

Turun keskusvankila — Centralfångelset i Åbo — Maison centrale de Turku. — Kaikki muut kuritushuonerangaistukseen tuomitut miehet. — Alla övriga till tukthusstraff dömda män. — Tous les autres hommes condamnés aux travaux forcés.

Hämeenlinnan keskus- ja lääninvankila — Central- och länsfängelset i Tavastehus — Maison centrale et prison départementale de Hämeenlinna. — Naispuolisia vankeja, jotka ovat tuomitut kuritushuonerangaistukseen tahi irtolaisuudesta yleiseen työhön, eri osastoissa. Sitäpaitsi säilytetään vankilassa myös eri osastoissa tutkintovankeja sekä ehdottomasti tuomittua ja sakoista muunnettua vankeusrangaistusta kärsiviä henkilöitä. — Fångar av kvinnökön, dömda till tukthusstraff eller ock till förrättande av allmänt arbete för lösdriveri, å särskilda avdelningar. Dessutom förvaras i fängelset å skilda avdelningar rannsakningsfångar samt personer, avsittande ovillkorligt ådömt och från böter förvandlat fängelsestraff. — Femmes condamnées aux travaux forcés et aux travaux publics pour vagabondage, dans sections particulières. De plus la prison renferme aussi dans sections particulières des prévenus et des condamnés à l'emprisonnement ainsi que ceux dont la condamnation à l'amende a été changée en celle de la prison.

Keravan nuorisovankila — Kerava fängelse för unga personer — Etablissement pénitentiaire à Kerava pour des jeunes détenus. Vankilassa pidetään vapausrangaistusta kärsiviä nuoria miespuolisia vankeja, jotka vankilaan saapuessaan ovat täyttäneet 15, vaan ei 18 ikävuottaan tai jotka henkisesti ovat heidän vertaisiaan, samoin kuin sellaisia vankeja, joita vankeinhoitolaitoksesta maaliskuun 21 päivänä 1925 annetun asetuksen 39 §:n mukaan voidaan pitää yhdessä nuorien vankien kanssa. — I fängelset förvaras unga fångar av mankön, som undergå frihetsstraff och vid ankomsten till fängelse fyllt 15, men icke 18 år eller vilka i psykiskt avseende äro att likställas med dessa så och sådana fångar, vilka jämlikt 39 § i förordningen av den 21 mars 1925, angående fångvårdsväsendet, kunna hållas tillsammans med unga fångar. — La prison renferme des jeunes hommes détenus qui en arrivant en prison ont atteint l'âge de 15 ans mais pas encore l'âge de 18 ans ou ceux qui mentalement sont leurs égaux, ainsi que des détenus lesquels, selon le paragraphe 39 dans le règlement du 21 Mars 1925 de l'Administration des Prisons, peuvent être tenus ensemble avec les jeunes détenus.

II. Lääninvankilat. — Länsfängelserna. — Prisons départementales.

Helsingin lääninvankila	—	Länsfängelset i Helsingfors	—	Prison départementale de Helsinki
Turun	»	» i Åbo	»	» de Turku
Viipurin	»	» i Viborg	»	» de Viipuri
Mikkelin	»	» i S:t Michel	»	» de Mikkelin
Kuopion	»	» i Kuopio	»	» de Kuopio
Vaasan	»	» i Vasa	»	» de Vaasa
Oulun	»	» i Uleåborg	»	» d' Oulu

Nämä vankilat ovat tutkintovankien säilyttämistä sekä ehdottomasti tuomitun ja sakoista muunnetun vankeusrangaistuksen täytäntöönpanoa varten. Sitäpaitsi on lääninvankiloissa pidetty joku määrä työvankeja ja kuritushuonevankeja. Mikkelin lääninvankilassa säilytetään etupäässä 15—18 vuotisia miespuolisia vankeusvankeja. — Dessa fängelser äro för förvaring av rannsakningsfångar samt för verkställighet av ovillkorligt och från böter förvandlat fängelsestraff. Dessutom har i länsfängelserna förvarats ett antal arbetsfångar och tukthusfångar. I länsfängelset i S:t Michel förvaras främst manliga fängelsefångar av en ålder från 15 till och med 18 år. — Ces prisons sont réservées aux prévenus ainsi qu'à la purgation de la peine des condamnés à l'emprisonnement comme aussi, à ceux dont la condamnation à l'amende a été changée en celle de la prison. De plus les prisons départementales renferment un certain nombre de détenus condamnés aux travaux publics pour vagabondage et des condamnés aux travaux forcés. La prison de Mikkelin renferme principalement des jeunes prisonniers qui en arrivant en prison ont atteint l'âge de 15 ans mais pas encore l'âge de 18 ans.

III. Pakkotyölaitos. — Tvångsarbetsinrättningen. — Maison de correction.

Tammisaaren pakkotyölaitos — Tvångsarbetsinrättningen i Ekenäs. — Maison de correction de Tammisaari.

Pakkotyölaitoksessa on säilytetty pääasiassa vankeus- ja sakkovankeja, mutta myös eri osastoissa valtiopetoksesta kuritushuonerangaistukseen tuomittuja miesvankeja. — Uti tvångsarbetsinrättningen har förvarats huvudsakligen fängelsefångar och bötesförsonare, men också å särskilda avdelningar till tukthusstraff för statsförbrytelse dömda fångar av mankön. — Cet établissement pénitentiaire est réservé principalement pour les hommes condamnés à l'emprisonnement et des condamnés à l'emprisonnement faute de payement d'amendes. De plus la prison renferme des hommes condamnés aux travaux forcés pour crime politique.

IV. Varavankilat. — Reservfängelserna. — Colonies pénitentiaires à la campagne.

Ilmajoen varavankila. — Reservfängelset i Ilmajoki. — Colonie pénitentiaire à la campagne d'Ilmajoki. — Sotilasrikoksista kuritushuone- ja vankeusrangaistukseen tuomittuita sekä muutamia sakkovankeja. — För brott inom militären till tukthus- och fängelsestraff dömda fångar samt några bötesförsonare. — Détenus condamnés à l'emprisonnement et aux travaux forcés à cause d'infractions à la loi militaire et quelques uns détenus condamnés à l'emprisonnement faute de payement d'amendes.

Sukevan varavankila. — Reservfängelset i Sukeva. — Colonie pénitentiaire à la campagne de Sukeva. — Helsingin ja Lappeenrannan keskusvankiloissa enimmäen osan rangaistuksestaan kärsineitä kuritushuonevankeja, vankeus- ja sakkovankeja. — Tukthusfångar, vilka uti centralfängelserna i Helsingfors och Villmanstrand redan utstått största delen av sitt straff, fängelsefångar och bötesförsonare. — Les détenus qui dans les prisons centrales à Helsinki et à Lappeenranta ont déjà subi la plus grande partie de la peine à la quelle ils ont été condamnés, condamnés à l'emprisonnement et condamnés à l'emprisonnement faute de payement d'amendes.

Konnunsuon varavankila. — Reservfängelset i Konnunsuo. — Colonie pénitentiaire à la campagne de Konnunsuo. Helsingin ja Lappeenrannan keskusvankiloissa enimmäen osan rangaistuksestaan kärsineitä kuritushuonevankeja, vankeus- ja sakkovankeja. — Tukthusfångar, vilka uti centralfängelserna i Helsingfors och Villmanstrand redan utstått största delen av sitt straff, fängelsefångar och bötesförsonare. — Les détenus qui dans les prisons centrales à Helsinki et à Lappeenranta ont déjà subi la plus grande partie de la peine à la quelle ils ont été condamnés, condamnés à l'emprisonnement et condamnés à l'emprisonnement faute de payement d'amendes.

Riihimäen varavankila. Perustettu uuden keskusvankilan rakentamista varten. — Reservfängelset i Riihimäki. Inrättad för uppförande av ett nytt centralfängelse. — Colonie pénitentiaire à la campagne de Riihimäki. Etablie pour bâtir une neuve maison centrale. — Kuritushuonevankeja. — Tukthusfångar. — Condamnés aux travaux forcés.

Lahden varavankila. — Reservfängelset i Lahti. — Colonie pénitentiaire à la campagne de Lahti. — Vankeus- ja sakkovankeja. — Fängelsefångar och bötesförsonare. — Condamnés à l'emprisonnement et condamnés à l'emprisonnement faute de payement d'amendes.

Virtain varavankila. — Reservfängelset i Virrat. — Colonie pénitentiaire à la campagne de Virrat. — Vankeus- ja sakkovankeja. — Fängelsefångar och bötesförsonare. — Condamnés à l'emprisonnement et condamnés à l'emprisonnement faute de payement d'amendes.

Kastelholman, Kajaanin ja Kittilän varavankilat. — Reservfängelserna i Kastelholm, Kajaani och Kittilä. — Colonies pénitentiaires à la campagne de Kastelholma, de Kajaani et de Kittilä. — Nämä vankilat ovat tutkintovankien säilyttämistä sekä ehdottomasti tuomitun ja sakoista muunnetun vankeusrangaistuksen täytäntöönpanoa varten. — Dessa fängelser äro för förvaring av rännsakningsfångar samt för verkställighet av ovillkorligt och från böter förvandlat fängelsestraff. — Ces prisons sont réservées aux prévenus ainsi qu'à la purgation de la peine des condamnés à l'emprisonnement comme aussi, à ceux dont la condamnation à l'amende a été changée en celle de la prison.

**Vankeinhoitolaitoksen kertomus
vuodelta 1930.**

**Fängvårdsväsendets berättelse
för år 1930.**

I. Vankien lukumäärä.

I. Fångantalet.

Vankiloissa on kertomusvuonna ollut vankeja kaikkiaan:

I fängelserna har under berättelseåret funnits fångar inalles:

	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.
<i>Vuoden alussa jällellä — Kvarvarande vid årets början</i>	8 062	663	8 725
Kuljetettavina — Under transport	4	—	4
<i>Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året</i>	28 035	2 350	30 385
Yhteensä — Summa	36 101	3 013	39 114
<i>Vuoden kuluessa pois päässeitä — Avgångna under året</i>	29 027	2 314	31 341
Kuljetettavina vuoden lopussa — Under transport vid årets slut	—	—	—
<i>Vuoden lopussa jällellä — Kvarvarande vid årets slut</i>	7 074	699	7 773
Yhteensä — Summa	36 101	3 013	39 114

Yllämainituista 39 114 vankiloissa säilytetyistä henkilöistä on 15 298 tämän vuoden kuluessa siirretty vankilasta toiseen; niistä oli 14 472 miehiä ja 826 naisia.

Av förestående 39 114 uti fängelserna förvarade personer hade 15 298, därav 14 472 män och 826 kvinnor, under årets lopp förflyttats mellan de skilda fängelserna.

Seuraavasta supistelmasta näkyy, mistä eri syistä vangit ovat *poistetut* vankiloista:

Nedanstående sammandrag utvisar, att fångarna *avgått* från fängelserna av följande skäl, nämligen:

	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.
Vapaiksi julistettuina tahi muuten vapautettuina — Frikända eller annars frigivna	2 020	381	2 401
Ehdollisesti tuomittuina — Villkorligen dömda	275	54	329
Armahduskirjan nojalla — På grund av pardonsplakat	2	—	2
Armahdettuina — Benådade	65	13	78
Ehdonalaisesti vapautettuina — Villkorligen frigivna	326	11	337
Kärsittyään rangaistusajansa — Efter fullständigt utstånden strafftid	24 659	1 701	26 360
Matkalla tutkittaviksi — Avsända till rannsaking	24	2	26
Sairaalaan lähetettyinä — Avsända till sjukhus	115	10	125
Karanneina — Rymda	13	1	14
Kuolleina itsensä surmaamalla — Döda genom självmord	9	—	9
Kuolleina muista syistä — Döda av annan orsak	58	4	62
Ulkomaiden virastoille jätettyinä — Överlämnade till utrikes myndigh.	48	9	57
Maamme virastoille jätettyinä — Överlämnade till myndigh. inom land.	1 413	128	1 541
Kasvatuslaitoksiin siirrettyjä — Överlämnade till uppfostringsanstalt	—	—	—
Yhteensä — Summa	29 027	2 314	31 341

Vuoden lopussa jällellä olevista vangeista oli: — Av de vid årets slut kvarvarande fångarna voro:

	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.
Rikoksista vangittuja — Häktade för brott	715	89	804
Kuritusluonerangaistusta kärsiviä — Fångar, som undergingo tukthustraff	4 091	225	4 316
Vankeusrangaistusta kärsiviä — Fångar, som undergingo fängelsestraff	1 003	145	1 148
Vankeuteen sakkoja tahi uhkasakkoja sovittamaan pantuja — Insatta att avtjäna ådömda böter eller försuttna viten	1 183	61	1 244
Irtolaisuudesta tahi kuljeskelemisesta vangittuja — Häktade för lösdriveri eller kringstrykande	49	13	62
Yleiseen työhön tuomittuja — Fångar, som hållits till allmänt arbete	22	166	188
Kuljetusvankeja — Transportfångar	11	—	11
Yhteensä — Summa	7 074	699	7 773

Vankien ja vankeuspäivien koko lukumäärä vuodessa, vankien päivittäinen keskimäärä sekä suurin ja pienin määrä eri vankiloissa säilytetyjä samanaikaisia vankeja on ollut seuraava:

Hela antalet fångar och fängelsedagar under året, medeltalet fångar om dagen samt högsta och lägsta fångantalet vid de olika fängelserna har varit följande:

	Vankeuspäivien lukumäärä.	Vankien päivittäinen keskimäärä.	Medeltalet fångar om dagen.	Suurin määrä samanaikaisia vankeja.		Pienin määrä samanaikaisia vankeja.		Vankien koko lukumäärä.
				Högsta antalet samtida fångar.	Määrä. Päivä. Antalet. Dag.	Lägsta antalet samtida fångar.	Määrä. Päivä. Antalet. Dag.	
Keskusvankilat. — Centralfängelserna.								
Helsingin keskusvankila — Centralfängelset i Helsingfors	341 603	936	985	$\frac{3}{5}$	883	$\frac{29}{9}$	1 767	
Turun » » i Åbo	338 029	927	948	$\frac{1}{8}$	899	$\frac{15}{9}$	1 370	
Vankimielisairaala — Sinnessjukhuset för fångar	35 309	97	—	—	—	—	—	
Hämeenlinnan keskus- ja lääninvank. — Central- och länsfång. i Tavastehus	272 242	746	823	$\frac{29}{11}$	624	$\frac{29}{12}$	4 200	
Lappeenrannan keskusvank. — Centralf. i Villmanstrand.	162 774	446	573	$\frac{9}{3}$	458	$\frac{15}{5}$	1 419	
Keravan nuorisov. — Ungdomsfång. i Kerava	72 173	198	218	$\frac{15}{11}$	176	$\frac{7}{2}$	390	
Yhteensä — Summa	1 222 130	3 350	—	—	—	—	—	
Lääninvankilat. — Länsfängelserna.								
Helsingin lääninvankila — Länsfängelset i Helsingfors ..	163 054	447	564	$\frac{25}{1}$	340	$\frac{16}{12}$	8 449	
Turun » » i Åbo	145 496	399	563	$\frac{8}{2}$	264	$\frac{28}{12}$	4 330	
Viipurin » » i Viborg	182 610	500	730	$\frac{5}{12}$	383	$\frac{21}{7}$	7 292	
Mikkelin » » i S:t Michel	55 754	153	207	$\frac{5}{12}$	118	$\frac{12}{6}$	1 284	
Kuopion » » i Kuopio	78 890	216	332	$\frac{23}{11}$	149	$\frac{13}{6}$	2 350	
Vaasan » » i Vasa	94 888	260	408	$\frac{23}{1}$	170	$\frac{19}{7}$	2 937	
Oulun » » i Uleåborg	75 021	206	271	$\frac{22}{1}$	150	$\frac{22}{5}$	2 360	
Yhteensä — Summa	795 713	2 181	—	—	—	—	—	
Pakkotyölaitos ja varavankilat.								
Tvångsarbetsinrättningen och reservfängelserna.								
Tammisaaren pakkotyölaite. — Tvångsarbetsinr. i Ekenäs	351 647	963	1 276	$\frac{23}{11}$	745	$\frac{30}{8}$	4 582	
Ilmajoen varavankila — Reservfängelset i Ilmajoki ..	76 752	210	247	$\frac{19}{1}$	108	$\frac{29}{12}$	966	
Sukevan » » i Sukeva	193 410	530	605	$\frac{8}{3}$	400	$\frac{31}{12}$	1 750	
Konnunsuon » » i Konnunsuo	246 032	674	771	$\frac{23}{11}$	561	$\frac{2}{1}$	2 036	
Riihimäen » » i Riihimäki	111 116	304	357	$\frac{8}{9}$	194	$\frac{28}{1}$	796	
Lahden » » i Lahti	152 146	417	536	$\frac{22}{5}$	188	$\frac{31}{12}$	2 624	
Kastelholman » » i Kastelholm	1 020	3	6	$\frac{31}{12}$	—	$\frac{11}{3}$	47	
Kajaanin » » i Kajaani	3 328	9	20	$\frac{15}{12}$	2	$\frac{14}{7}$	312	
Kittilän » » i Kittilä	1 508	4	9	$\frac{2}{4}$	—	$\frac{5}{11}$	19	
Virtain » » i Virrat ¹⁾	39 061	107	386	$\frac{14}{11}$	19	$\frac{21}{5}$	755	
Helsingin keskusvankilan sakko- ja vankeusvankien osasto — Avdelning för bötes- och fängelsefångar vid centralfängelset i Helsingfors	40 427	110	451	$\frac{9}{3}$	2	$\frac{7}{2}$	2 377	
Yhteensä — Summa	1 216 447	3 331	—	—	—	—	—	
Kaikkiaan — Inalles	3 234 290	8 862	10 330	$\frac{2}{5}$	7 886	$\frac{2}{27}$	—	

¹⁾ Perustettu asetuksella kesäkuun 13 päivältä 1930. — Inrättad enligt förordning av den 13 juni 1930. — ²⁾ Viikkoraportteista. — Från veckoraporterna.

	Rangaistusajaa vastaa- vasti lyhentäen. Med motsvarande minskning av straff- tiden.		Yhteensä. Summa.	Vankien päivittäin keskimäärä Meditalet fängar om dagen.	Rangaistusajaa ly- hentämättä. Utan minskning av strafftiden.			Yhteensä. Summa.	Vankien päivittäin keskimäärä. Meditalet fängar om dagen.
	Vankeus- rangaistus- fängelse- straff.	Sakko- raaz. Bötesstraff.			Kuritus- hönörrang. Tukkuus- straff.	Vankeus- rangaistus- fängelse- straff.			
Helsingin lääninv. — Länsfäng. i Helsingf. .	1 228	2 790	4 018	130	—	—	—	—	
Turun » — » » Åbo	424	5 212	5 636	182	—	—	—	—	
Viipurin » — » » Viborg	1 150	6 674	7 824	252	—	—	—	—	
Mikkelin » — » » St. Michel	734	1 553	2 287	74	2	22	24	—	
Kuopion » — » » Kuopio	269	2 621	2 890	93	—	—	—	—	
Vaasan » — » » Vasa	499	3 407	3 906	123	—	—	—	—	
Oulun » — » » Uleåborg.	1 039	1 836	2 875	93	—	—	—	—	
Tammisaaren pakkotyölaitos—Tvångsarbets- inrätt. i Ekenäs	1 200	5 500	6 700	216	—	—	—	—	
Ilmajoen varavankila — Reservfäng. i Ilma- joki	1 771	98	1 869	63	—	—	—	—	
Sukevan varavankila—Reservfäng. i Sukeva Konnunsuo » — » » Konnun- suo	372	2 180	2 552	82	—	—	—	—	
461	2 108	2 569	82	—	—	—	—	—	
Lahden varavankila—Reservfäng. i Lahti . .	711	2 931	3 642	117	—	—	—	—	
Riihimäen » — » » Riihi- mäki	259	499	758	24	—	—	—	—	
Kastelholman varav. — Reservf. i Kastelholm	—	3	3	—	—	—	—	—	
Kajaanin varavankila—Reservfäng. i Kajaani	—	109	109	3	—	—	—	—	
Kittilän » — » » Kittilä	—	48	48	1	—	—	—	—	
Virtain » — » » Virrat	480	2 044	2 524	81	—	—	—	—	
Helsingin keskusv. sakko- ja vankeusvankien osasto — Avdelning för bötes- och fängelse- fängar vid centralfäng. i Helsingfors	404	5 319	5 723	185	—	—	—	—	
Yhteensä — Summa	11 754	49 289	61 043	1 969	22	22	44	—	

Seuraavasta taulusta selviää vankiloissa joulukuun 1 päivänä 1930 olleiden vankien lukumäärä, joiden oli kärsittävä enintään kuuden kuukauden ehdoton tai muunnettu vankeusrangaistus, heidän mainittuna päivänä jälellä oleva rangaistuksensa lyhentämättömänä sekä kovennettuna ja vastaavasti lyhennettynä ja myös niiden vankien luku, jotka vapausrangaistusten koventamisesta marraskuun 28 päivänä 1930 annetun lain 9 §:n nojalla olivat suostuneet kärsimään jälellä olevan rangaistuksensa kovennettuna:

Antalet fängar, som den 1 december 1930 skulle uti fängelserna undergå fängelsestraff i högst sex månader omedelbart eller såsom förvandlingsstraff, den del av dem ädömda straffet, som nämnda dag var oförsonat, samt detsamma skärpt med motsvarande minskning, ävensom antalet av de fängar, som i stöd av § 9 i lagen om skärpning av frihetsstraff av den 28 november 1930 hade samtyckt till dem ädömda straffets verkställande såsom skärpt straff, framgå av följande tabell:

Vankien luku. Fångarnas antal.	Rangaistusajaa päivissä. Strafftiden i dagar.		Vangeista: Av fångarna:		Kovennettua rang. ei voitu panna täytän- töön lain 3 §:ssä mainit. tapauks. Skärpt straff kunde icke verkställas i 3 § nämnda fall.
	Lyhentämättä. Utan minsk- ning.	Edellinen ko- vennettuna ja vastaavasti ly- hennettynä. Förenämnda skärpt med mot- svarande minsk- ning.	suostui koven- nukseen samtyckte till skärpning	kieltäytyi vägrade	
1 243	Enintään Högst } 20	4	831	412	
222	21 -- 25	5	217	5	
211	26 -- 30	6	207	4	
166	31 -- 35	7	155	11	
160	36 -- 40	8	154	6	
133	41 -- 45	9	129	4	
131	46 -- 50	10	123	8	

Vankien luku. Fångarnas antal.	Rangaistus aika päivissä. Strafftiden i dagar.		Vangeista: Av fångarna:		Kovennettua rang. ei voitu panna täytän- töön lain 3 §ssä mainit. tapauk. Skärpt straff kunde icke verkställas i 3 § nämnda fall.
	Lyhentämättä. Utan minsk- ning.	Edellinen ko- vennettuna ja vastaavasti ly- hennettynä. Förenämnda skärpt med motsvarande minskning.	suostui koven- nuksen samtyste till skärpning	kieltäytyi. vägrade.	
93	51— 55	11	88	5	102
95	56— 60	12	89	6	
89	61— 65	13	85	4	
92	66— 70	14	90	2	
83	71— 75	15	80	3	
84	76— 80	16	77	7	
69	81— 85	17	68	1	
75	86— 90	18	68	7	
65	91— 95	19	62	3	
63	96—100	20	57	6	
53	101—105	21	48	5	
70	106—110	22	65	5	
40	111—115	23	36	4	
44	116—120	24	41	3	
38	121—125	25	36	2	
35	126—130	26	33	2	
37	131—135	27	33	4	
45	136—140	28	42	3	
36	141—145	29	34	2	
37	146—150	30	35	2	
25	151—155	31	22	3	
9	156—160	32	7	2	
16	161—165	33	15	1	
32	166—170	34	28	4	
18	171—175	35	17	1	
27	176—180	36	24	3	
3 636			3 096	540	102

Viimeisenä viitenä vuonna on vankien ja vankeuspäivien koko lukumäärä, vankien päivittäinen keskimäärä sekä maamme väkiluvun ja mainittujen lukumäärien suhde ollut seuraava:

Under de senaste fem åren har antalet fångar, fängelsedagar, medeltalet fångar om dagen ävensom förhållandet mellan folkmängden och sagda antal varit följande:

	Vuoden kulu- essa tulleiden lukumäärä. Antalet till- komna fångar.	Vankien koko lukumäärä. Sammanlagda antalet fångar.	Vankeuspäivien koko luku- määrä. Antalet fång- dagar.	Vankien päi- vittäinen keski- määrä. Medeltalet fång- gar om dagen.	Maamme väki- luku edellisen vuoden joulu- kuun 31 p:nä. Landets folk- mängd den 31 december före- gående år.	Väkiluvun ja vankien päivi- tällisen keski- määrän suhde. Förhållandet mellan folk- mängden och medeltalet fång- gar om dagen.	Väkiluvun ja vankien luku- määrän suhde. Förhållandet mellan folkmängden och antalet fångar om dagen.	Väkiluvun ja van- kien koko luku- määrän suhde. Förhållandet mellan folkmängden och antalet fångar om dagen.
1926	18 571	25 927	2 424 749	6 643	3 526 359	531: 1	190: 1	13: 1
1927	19 105	26 051	2 431 249	6 661	3 558 220	534: 1	186: 1	133: 1
1928	18 365	25 708	2 484 536	6 789	3 582 406	528: 1	195: 1	139: 1
1929	22 281	29 531	2 697 352	7 390	3 611 791	489: 1	162: 1	122: 1
1930	30 385	39 114	3 234 290	8 862	3 634 047	410: 1	120: 1	93: 1

A. Rikoksista vangittuja henkilöitä. (Tutkintovankeja).

Taulusta II ilmenee, että vuonna 1930 oli rikoksista tutkittavia kaikkiaan 5 164 henkilöä, joista 4 646 oli miehiä ja 518 naisia.

A. Personer, häktade för brott. (Rannsakningsfångar).

Av tab. II framgår, att år 1930 inalles 5 164 personer, därav 4 646 män och 518 kvinnor, hållits häktade för undergående av rannsakning för brott.

Näistä oli:

Av dessa voro:

	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.
<i>Vuoden 1930 alussa jällellä: — Kvarvarande vid 1930 års början:</i>			
vankiloissa — i fängelserna	628	47	675
tutkittavina — på rannsaking	17	—	17
<i>Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året</i>	4 001	471	4 472
Yhteensä — Summa	4 646	518	5 164
<i>Vuoden kuluessa pois päässeitä — Avgångna under året</i>	3 907	427	4 334
<i>Vuoden lopussa jällellä: — Kvarvarande vid årets slut:</i>			
vankiloissa — i fängelserna	715	89	804
tutkittavina — på rannsaking	24	2	26
Yhteensä — Summa	4 646	518	5 164

Allaoleva taulu osoittaa vuoden kuluessa tulleiden tutkintovankien lukumäärän viimeksi kuluneena viitenä vuonna:

Nedanstående tabell utvisar antalet under året tillkomna rannsaktionsfångar för de senaste fem åren:

	1926		1927		1928		1929		1930	
	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.
	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.
Vuoden kuluessa tulleiden tutkintovankien lukumäärä — Antalet tillkomna rannsaktionsfångar	3 058	330	3 220	345	3 231	375	3 659	353	4 001	471

Tulleiden tutkintovankien lukumäärä, jotka tämän kertomusvuoden eri kuukausina on otettu lääninvankiloihin:

Antalet tillkomna rannsaktionsfångar, som under berättelseårets skilda månader intagits i länsfängelserna, framgår av följande sammanställning:

Kuukausi. Månad.	Kaikkiaan. Inalles.		
	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.
	Tammikuu — Januari	375	35	410
Helmikuu — Februari	274	30	304
Maaliskuu — Mars	298	39	337
Huhtikuu — April	257	30	287
Toukokuu — Maj	340	37	377
Kesäkuu — Juni	315	38	353
Heinäkuu — Juli	290	39	329
Elokuu — Augusti	345	32	377
Syyskuu — September	358	40	398
Lokakuu — Oktober	381	43	424
Marraskuu — November	385	51	436
Joulukuu — December	383	57	440
Yhteensä — Summa	4 001	471	4 472

B. Rangaistusvankeja.

1. Kuritushuonerangaistusta kärsineitä vankeja.

Kuritushuonevankeja oli:

	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.
<i>Vuoden 1930 alussa jällellä — Kvarvarande vid 1930 års början</i>	3 580	183	3 763
<i>Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året</i>	2 297	142	2 439
Yhteensä — Summa	5 877	325	6 202
<i>Vuoden kuluessa pois päässeitä — Avgångna under året</i>	1 786	100	1 886
<i>Vuoden lopussa jällellä — Kvarvarande vid årets slut</i>	4 091	225	4 316
Yhteensä — Summa	5 877	325	6 202

B. Straffångar.

1. Fångar, som undergått tukhusstraff.

Av tukthusfångar voro:

	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.
<i>Vuoden 1930 alussa jällellä — Kvarvarande vid 1930 års början</i>	3 580	183	3 763
<i>Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året</i>	2 297	142	2 439
Yhteensä — Summa	5 877	325	6 202
<i>Vuoden kuluessa pois päässeitä — Avgångna under året</i>	1 786	100	1 886
<i>Vuoden lopussa jällellä — Kvarvarande vid årets slut</i>	4 091	225	4 316
Yhteensä — Summa	5 877	325	6 202

Viimeksi kuluneena viitenä vuonna oli vuoden alussa jällellä olevien ja vuoden kuluessa tulleiden kuritushuonevankien lukumäärä sekä vankien päivittäinen keskimäärä seuraava:

Antalet av de vid årets början kvarvarande och under året tillkomna tukthusfångarna ävensom medeltalet fångar per dag utgjorde under de fem senaste åren följande:

	Miehiä. — Män.				
	1926	1927	1928	1929	1930
Vuoden alussa jällellä olevia — Kvarvarande vid årets början	3 001	3 059	3 105	3 277	3 580
Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året ..	1 594	1 689	1 788	1 905	2 297
Yhteensä — Summa	4 595	4 748	4 893	5 182	5 877
Vankien päivittäinen keskimäärä — Medeltalet fångar per dag	2 993	3 150	3 181	3 335	3 731
		Naisia. — Kvinnor.			
Vuoden alussa jällellä olevia — Kvarvarande vid årets början	221	193	190	182	183
Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året	124	129	125	121	142
Yhteensä — Summa	345	322	315	303	325
Vankien päivittäinen keskimäärä — Medeltalet fångar per dag	199	190	185	183	198

Vuoden 1930 kuluessa rangaistuslaitoksissa säilytettyjen kuritushuonevankien lukumäärä suhtautuu maamme väkilukuun joulukuun 31 päivänä 1929, 3 634 047 henkeen, kuin 1 : 586, vuoden 1930 lopussa jällellä olevien luku kuin 1 : 842 sekä kuritushuonevankien päivittäinen keskimäärä kuin 1 : 923.

Tulleiden kuritushuonevankien lukumäärä, jotka kertomusvuoden eri kuukausina on otettu vankiloihin:

Antalet tukthusfångar, som under loppet av år 1930 förvarats i fängelserna, förhåller sig till landets folkmängd den 31 december 1929, 3 634 047 individer, såsom 1 : 586, antalet, som vid utgången av år 1930 i fängelserna kvarvar, förhöll sig till folkmängden såsom 1 : 842 och förhållandet mellan medeltalet tukthusfångar om dagen samt folkmängden såsom 1 : 923.

Antalet tillkomna tukthusfångar, som under berättelseårets skilda månader intagits i fängelserna, framgår av följande sammanställning:

Kuukausi. Månad.	Kaikkiaan.		
	Inalles.		
	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.
Tammikuu — Januari	171	10	181
Helmikuu — Februari	190	9	199
Maaliskuu — Mars	210	17	227
Huhtikuu — April	206	13	219
Toukokuu — Maj	167	11	178
Kesäkuu — Juni	181	14	195
Heinäkuu — Juli	177	7	184
Elokuu — Augusti	121	10	131
Syyskuu — September	177	8	185
Lokakuu — Oktober	197	13	210
Marraskuu — November	230	16	246
Joulukuu — December	270	14	284
Yhteensä — Summa	2 297	142	2 439

Oikeusministeri on kertomusvuonna päästänyt 326 mies- ja 11 naisvankia ehdonalaiseen

Justitieministern har under berättelseåret villkorligen frigivit 326 manliga och 11 kvinnliga

vapauteen. Sitäpaitsi on Tasavallan Presidentti armahtanut ehdolliseen vapauteen 62 miesvankia ja 11 naisvankia. Armahduskirjan nojalla on ehdonalaiseen vapauteen laskettu 2 miestä.

Nämä ehdonalaisesti vapautetut vangit, joita siis kaikkiaan oli 388 miestä ja 22 naista, olivat tuomitut seuraavista rikoksista:

fångar. Dessutom hava enligt förordnande av Republikens President 62 manliga och 11 kvinnliga fångar av nåd villkorligen frigivits. På grund av pardonsplakat hava 2 män ställts i villkorlig frihet.

Förenämnda villkorligen frigivna fångar, utgörande tillsammans 388 män och 22 kvinnor, hade blivit dömda för följande brott:

	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.
Valtio- tai maanpetos — Hög- eller landsförräderi	6	—
Rikokset julkista viranomaista ja yleistä järjestystä vastaan — Brott mot offentlig myndighet och allmän ordning	5	2
Väärä vala — Mened	1	—
Salavuoteus ja muu haureus — Lägersmål och annan otukt	6	—
Murha, tappo ja muu pahoinpitely — Mord, dråp och annan misshandel	258	7
Lapsenmurha — Barnamord	—	9
Rikokset toisen vapautta vastaan — Brott mot annans frihet	6	—
Varkausrikokset — Tjuvnadsbrott	63	3
Kavallus — Försnillning	3	—
Ryöstö ja kiristäminen — Rån och utpressning	7	—
Yleistä vaaraa tuottavat rikokset — Brott, vilka innebära allmän fara	4	—
Petos ja väärennys — Bedrägeri och förfalskning	14	—
Raharikokset — Myntbrott	1	—
Virkamiesten virkarikokset — Tjänstemäns brott i tjänsten	5	1
Rikokset sotaväen rikoslakia vastaan — Brott emot strafflagen för krigsmakten ..	6	—
Rikokset kieltolakia vastaan — Brott mot förbudslagen	1	—
Konkurssirikokset — Bankruttbrott	2	—
Yhteensä — Summa	388	22

Näiden vankien rangaistusajasta on heidän päästessä ehdonalaiseen vapauteen jäänyt kärsimättä allamainitut ajat:

Av förenämnda fångars strafftid återstod vid tiden för deras villkorliga frigivning:

	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.
Alle vuoden — Under ett år	250	12
1—2 vuoteen — år	39	7
2—3 » »	25	2
3—4 » »	5	—
4—5 » »	4	—
5—6 » »	2	—
6—7 » »	1	—
7—8 » »	—	—
8—9 » »	12	1
Yhteensä — Summa	388	22

Ehdonalaisesti vapautetuista on 101 miestä ja 8 naista saanut luvan oleskella koeaikansa kaupungissa ja muut 287 miestä ja 14 naista maaseudulla.

Seuraavasta taulusta nähdään niiden vankien lukumäärä, jotka kymmenvuotiskautena 1921—1930 ovat ehdonalaisesti vapautetut, sekä moniko heistä on jällelangennut rikoksiin.

Av de villkorligen frigivna hava 101 män och 8 kvinnor erhållit tillstånd att under sin provotid vistas i stad och de övriga 287 män och 14 kvinnor på landsbygden.

Följande tabell utvisar antalet av de fångar, som under tioårsperioden 1921—1930 villkorligen frigivits samt antalet återfallna av dem.

Vapautusvuosi. Befrielseår.	Jällelangenneita vuonna Återfallna år										Jällelangenneita yhteensä. Summa återfallna.	Ehdonalaisesti vapautet- tujen yhteensä. Summa villkorligen frigivna.	Jällelangenneiden pro- senttimäärä kaikista ehdonal. vapautet- tuesta. Procenten återfallna i förhållande till samtliga villkorligen frigivna
	1921	1922	1923	1924	1925	1926	1927	1928	1929	1930			
	Miehiä. — Män.												
1921	4	8	9	4	3	—	—	—	—	—	28	740	3,78
1922	—	20	22	14	4	—	—	—	—	—	60	922	6,51
1923	—	—	15	21	6	1	—	—	—	—	43	565	7,63
1924	—	—	—	10	11	1	—	—	—	—	22	485	4,54
1925	—	—	—	—	7	4	—	—	—	—	11	437	2,52
1926	—	—	—	—	—	5	4	—	2	—	11	504	2,18
1927	—	—	—	—	—	—	7	9	—	—	16	443	3,61
1928	—	—	—	—	—	—	—	2	10	1	13	379	3,43
1929	—	—	—	—	—	—	—	—	6	6	12	360	3,33
1930	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	10	388	2,58
Yhteensä — Summa	4	28	46	49	31	11	11	11	18	17	226	5 223	4,52
	Naisia. — Kvinnor.												
1921	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	45	2,22
1922	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	37	—
1923	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	36	2,78
1924	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	27	—
1925	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	21	—
1926	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	35	—
1927	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	39	2,56
1928	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	24	—
1929	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	19	—
1930	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	22	4,55
Yhteensä — Summa	—	—	1	1	—	—	—	1	—	1	4	305	1,31

Ehdonalaisen vapautensa menetti käytösrikomuksen tähden 2 vankia, jotka oli vapautettu kertomusvuotena.

Kaikkiaan oli ehdonalaisessa vapaudessa vuonna 1930 774 miestä ja 42 naista, yhteensä 816, joista 355 miehen ja 17 naisen eli yhteensä 372 rangaistusaika loppui kertomusvuotena sekä 7 miestä ja 2 naista kuoli.

Keravan nuorisovankilasta kertomusvuoden aikana vapautuneista 127 nuorukaisvangista on vuoden kulussa 10 jällelangennut.

På grund av disciplinära föiseelser förverkade den villkorliga friheten under berättelseåret 2 män, som frigivits under sagda år.

Inalles åtnjöto villkorlig frihet under året 1930 774 män och 42 kvinnor, sammanlagt 816, av vilka 355 mäns och 17 kvinnors strafftid utgick under berättelseåret samt 7 män och 2 kvinnor dogo.

Av de inalles 127 ynglingafångar, vilka under berättelseåret frigivits från ungdomsfängelset i Kerava, hava under årets lopp 10 återfallit.

2. Vankeusrangaistusta kärsineitä vankeja.

Vankeusrangaistusta kärsineistä vangeista oli:

3. Fångar, som undergått ådömt fängelsestraff.

Av fängelsefångar voro:

	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.
Vuoden 1930 alussa jällellä olevia — Kvarvarande vid 1930 års början	1 329	160	1 489
Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året	3 114	287	3 401
Yhteensä — Summa	4 443	447	4 890
Vuoden kuluessa pois päässeitä — Avgångna under året	3 440	302	3 742
Vuoden lopussa jällellä olevia — Kvarvarande vid årets slut	1 003	145	1 148
Yhteensä — Summa	4 443	447	4 890

Viimeksi kuluneena viitenä vuonna oli vuoden alussa jällellä olevien ja vuoden kuluessa tulleiden vankeusvankien lukumäärä sekä vankien päivittäinen keskimäärä seuraava:

Antalet av de vid årets början kvarvarande och under året tillkomna fängelsefångarna ävensom medeltalet fångar per dag utgjorde under de fem senaste åren följande:

	Miehiä. — Män.				
	1926	1927	1928	1929	1930
Vuoden alussa jällellä olevia — Kvarvarande vid årets början	1 100	1 060	1 270	1 147	1 329
Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året	2 520	2 736	2 522	2 766	3 114
Yhteensä — Summa	3 620	3 796	3 792	3 913	4 443
Vankien päivittäinen keskimäärä — Medeltalet fångar per dag	1 019	1 011	1 081	1 125	1 267
	Naisia. — Kvinnor.				
Vuoden alussa jällellä olevia — Kvarvarande vid årets början	130	119	139	150	160
Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året	218	267	275	250	287
Yhteensä — Summa	348	386	414	400	447
Vankien päivittäinen keskimäärä — Medeltalet fångar per dag	122	138	145	140	155

Vuoden 1930 kuluessa rangaistuslaitoksissa säilytettyjen vankeusvankien lukumäärä suhtautuu maamme väkilukuun joulukuun 31 päivänä 1929, 3 634 047 henkeen, kuin 1 : 743, vuoden 1930 lopussa jällellä olevien luku kuin 1 : 3 166 sekä vankeusvankien päivittäinen keskimäärä kuin 1 : 2 556.

Tulleiden vankeusvankien lukumäärä, jotka kertomusvuoden eri kuukausina on otettu vankeiloihin:

Antalet fängelsefångar, som under löppet av år 1930 förvarats i fängelserna, förhåller sig till landets folkmängd den 31 december 1929, 3 634 047 individer, såsom 1 : 743, antalet, som vid utgången av år 1930 i fängelserna kvarvar, förhöll sig till folkmängden såsom 1 : 3 166 och förhållandet mellan medeltalet fängelsefångar om dagen samt folkmängden såsom 1 : 2 556.

Antalet tillkomna fängelsefångar, som under berättelseårets skilda månader intagits i fängelserna, framgår av följande sammanställning:

Kuukausi. Månad.	Kaikkiaan. Inalles.		
	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.
	Tammikuu — Januari	296	22	318
Helmikuu — Februari	227	22	249
Maaliskuu — Mars	263	19	282
Huhtikuu — April	237	32	269
Toukokuu — Maj	216	29	245
Kesäkuu — Juni	200	21	221
Heinäkuu — Juli	212	22	234
Elokuu — Augusti	215	22	237
Syyskuu — September	266	18	284
Lokakuu — Oktober	305	27	332
Marraskuu — November	347	22	369
Joulukuu — December	330	31	361
Yhteensä — Summa	3 114	287	3 401

C. Henkilöitä, jotka varojen puutteessa sakkujen tahi uhkasakkujen maksamiseksi ovat kärsineet vankeusrangaistusta.

C. Personer, som i brist på tillgång till erläggande av böter och viten undergått fängelsestraff.

Tämänlaatuisista vangeista oli:

Av detta slag av fångar voro:

	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.
Vuoden 1930 alussa jällellä olevia — Kvarvarande vid 1930 års början	2 473	127	2 600
Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året	19 216	1 035	20 251
Yhteensä — Summa	21 689	1 162	22 851
Vuoden kuluessa pois päässeitä — Avgångna under året	20 506	1 101	21 607
Vuoden lopussa jällellä olevia — Kvarvarande vid årets slut	1 183	61	1 244
Yhteensä — Summa	21 689	1 162	22 851

Päiväsakot sekä niitä vastaavat sakkomäärät, jotka vankiloihin otetut vangit ovat vuoden 1930 kuluessa rangaistuksellaan sovittaneet, olivat yhteensä:

Dagsböter samt motsvarande bötesbelopp, som år 1930 försonats av de i fängelserna intagna fångarna, ha utgjort:

	Päiväsakkojen luku. Antalet dags-bötesbeloppet	Sakkomäärä markkoissa. Bötesbeloppet i fmk.
Hämeenlinnan keskus- ja lääninv. — Uti central- och länsf. i Tavastehus	106 450	1 202 210
Lappeenrannan keskusvankilassa — Uti centralfängelset i Villmanstrand	13 990	157 920
Helsingin lääninvankilassa — Uti länsfängelset i Helsingfors	52 062	777 603
Turun » » » i Åbo	136 609	1 556 192
Viipurin » » » i Viborg	246 838	3 089 985
Mikkelin » » » i S:t Michel	26 805	411 730
Kuopion » » » i Kuopio	62 612	720 610
Vaasan » » » i Vasa	85 814	1 010 635
Oulun » » » i Uleåborg	73 667	898 820
Tammisaaren pakkotyölaitoksessa — Uti tvångsarbetsinrättningen i Ekenäs	45 740	500 545
Ilmajoen varavankilassa — Uti reservfängelset i Ilmajoki	2 880	37 250
Sukevan » » » i Suveva	72 245	881 200
Konnunsuon » » » i Konnunsuo	16 732	190 290
Lahden » » » i Lahti	95 905	1 299 475
Kastelholman » » » i Kastelholm	765	9 650
Kajaanin » » » i Kajaani	738	8 180
Kittilän » » » i Kittilä	1 911	22 735
Riihimäen » » » i Riihimäki	4 775	52 425
Virtain » » » i Virrat	685	7 150
Helsingin keskusv. sakko- ja vankeusvankien osasto — Avdelning för bötes- och fängelsefångar vid centralf. i Helsingfors	60 309	662 900
Yhteensä — Summa	1 107 532	13 497 505

Vuonna 1929 oli vankiloissa sovitettu sakko-
määrä Smk. 9 156 703—eli siis Smk. 4 340 505:—
pienempi kuin vuonna 1930.

Vuosittain tulleiden vankien lukumäärä, jotka
vankeusrangaistuksellaan ovat sovitaneet sak-
koja, oli vv. 1921—1930:

V u o n n a . — Å r .									
1921	1922	1923	1924	1925	1926	1927	1928	1929	1930
Miehiä. — Män.									
1 517	4 203	5 003	7 440	10 627	9 830	10 610	9 740	12 728	19 216
Naisia. — Kvinnor.									
156	209	292	434	724	711	790	626	741	1 035

Tulleiden sakkojaan vankeudella sovitta-
neiden vankien lukumäärä, jotka kertomusvuo-
den eri kuukausina ovat otetut vankiloihin:

År 1929 utgjorde sammanlagda beloppet av
de i fängelserna försonade böterna Fmk.
9 156 703:— eller således Fmk. 4 340 505:— mindre
än under år 1930.

Antalet årligen tillkomna fångar, som försonat
böter under åren 1921—1930, utgjorde:

Kuukausi. Månad.	Kaikkiaan. Inalles.		
	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.
	Tammikuu — Januari	1 763	108	1 871
Helmikuu — Februari	1 660	61	1 721
Maaliskuu — Mars	1 690	95	1 785
Huhtikuu — April	1 449	88	1 537
Toukokuu — Maj	994	67	1 061
Kesäkuu — Juni	1 082	74	1 156
Heinäkuu — Juli	957	92	1 049
Elokuu — Augusti	979	72	1 051
Syyskuu — September	1 255	95	1 350
Lokakuu — Oktober	1 702	92	1 794
Marraskuu — November	2 164	98	2 262
Joulukuu — December	3 521	93	3 614
Yhteensä — Summa	19 216	1 035	20 251

D. Irtolaisuudesta tahi kuljeskelemisestä vangittuja henkilöitä.

Näitä vankeja oli:

Vuoden 1930 alussa jällellä olevia — Kvarvarande vid 1930 års början
Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året

D. Personer, häktade för lösdriveri eller kringstrykande.

Av dessa fångar voro:

	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.
Yhteensä — Summa	1 646	723	2 369
Vuoden kuluessa pois päässeitä — Avgångna under året	1 597	710	2 307
Vuoden lopussa jällellä olevia — Kvarvarande vid årets slut	49	13	62
Yhteensä — Summa	1 646	723	2 369

Seuraava taulu osottaa vankiloihin tulleiden
irtolaisuudesta tahi kuljeskelemisestä vangittu-
jen henkilöiden lukumäärän viiden viimeksi ku-
luneen vuoden aikana:

Följande tabell utvisar antalet av de un-
der de fem senaste åren i fängelserna intagna
personer, som häktats för lösdriveri eller kring-
strykande:

	1926		1927		1928		1929		1930	
	M. M.	N. K.	M. M.	N. K.	M. M.	N. K.	M. M.	N. K.	M. M.	N. K.
Vuoden kuluessa tulleiden irtolaisuudesta tahi kuljeskele- misesta vangittujen henkilöiden lukumäärä — Antalet av årligen tillkomna för lösdriveri eller kringstrykande häktade personer	1 199	1 041	795	589	950	750	1 192	561	1 618	712

E. Yleiseen työhön tuomittuja henkilöitä. E. Fångar, som hållits till allmänt arbete.

(Työvankeja).

(Arbetsfångar).

Työvangeista oli:

Av arbetsfångarna voro:

	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.
<i>Vuoden 1930 alussa jällellä olevia — Kvarvarande vid 1930 års början</i>	18	134	152
<i>Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året</i>	66	291	357
Yhteensä — Summa	84	425	509
<i>Vuoden kuluessa pois päässeitä — Avgångna under året</i>	62	259	321
<i>Vuoden lopussa jällellä olevia — Kvarvarande vid årets slut</i>	22	166	188
Yhteensä — Summa	84	425	509

Vuosittain tulleiden työvankeutta kärsineiden
vankien lukumäärä vuosina 1921—1930 on ollut
seuraava:

De årligen inkomna arbetsfångarnas antal har
under åren 1921—1930 varit följande:

V u o n n a. — Å r.									
1921	1922	1923	1924	1925	1926	1927	1928	1929	1930
M i e h i ä. — M ä n.									
45	39	34	63	74	38	30	48	54	66
N a i s i a. — K v i n n o r.									
259	256	265	280	394	321	228	262	207	291

Keskimäärin oli vuonna 1930 työvankeja päi-
vässä 23 miestä ja 160 naista, yhteensä 183 hen-
kilöä.

Niiden henkilöiden lukumäärä, joita vuoden
1930 kuluessa on pidetty yleisessä työssä maamme
vankiloissa, on samassa suhteessa väkilukuun
jouluukuun 31 päivänä 1929, 3 634 047 henkeen,
kuin 1 : 7 140, vuoden 1930 lopussa jällellä olevien
lukumäärä kuin 1 : 19 330 sekä vankien päivit-
täinen keskimäärä kuin 1 : 19 858.

Medeltalet arbetsfångar om dagen utgjorde
år 1930 23 män och 160 kvinnor, inalles 183 per-
soner.

Antalet personer, som under år 1930 varit
intagna i fångelserna för undergående av all-
mänt arbete, förhåller sig till landets folkmängd
den 31 december 1929, 3 634 047 individer, så-
som 1 : 7 140, antalet, som vid utgången av
1930 kvarvar, såsom 1 : 19 330 samt medeltalet
fångar om dagen såsom 1 : 19 858.

F. Kuljetusvankeja.

Paitsi jo edellä lueteltuja, maamme rangais-
tuslaitoksissa säilytettyjä erilaisia vankeja, oli
tämän kertomusvuoden kuluessa läänin- ja

F. Transportfångar.

Utom redan förut upptagna, uti landets fän-
gelseinrättningar förvarade särskilda slag av
fångar, hava under berättelseåret 1 127 män och

varavankiloissa 1 127 miestä ja 75 naista eli yhteensä 1 202 henkeä, jotka niiden kautta on lähetetty joko oikeuksien ja viranomaisten käsiteltäviksi taikka kotiseuduilleen.

Lasten lukumäärä, jotka ovat seuranneet vanhempiensa vankiloihin tahi niissä syntyneet, oli 62.

Näistä oli vuoden lopussa jällellä 21 lasta.

75 kvinnor eller inalles 1 202 personer varit intagna i läns- och reservfångelserna för att genom dessas förmedling inställas inför domstolar och myndigheter eller också för att försändas till sina hemorter.

Antalet barn, som åtföljt föräldrarna i fängelse eller därstädes framfötts, utgjorde 62.

Av dessa kvarvoro vid årets slut 21 barn.

II. Vanginkuljetus.

Kertomusvuonna kuljetettujen vankien lukumäärä, vankisäilöjen luku sekä vanginkuljetajille suoritettut palkkiot ilmenivät seuraavasta taulukosta:

II. Fångtransport.

Antalet transporterade fångar och förvaringsrum samt åt fångförarna utbetalade arvoden under berättelseåret framgå av följande tabell:

Läni. — Län.	Kuljetettujen vankien lukumäärä. Transporterade fångarnas antal.		Poliisvankkeja eli pidätettyjä. Polisfångar eller anhällna.	Vankisäilöjä. Förvaringsrum för fångar.				Kuljetettajan palkkiot. — Fångförarens arvoden.
	Alueen omia vankkeja. — Distriktets egna fångar.	Alueen kautta kuljetettuja vankkeja. Genomgående fångar.		Valtion selleriä. Statens celler.	Kuljetettajan Fångförarens		Poliisvankiloita. Polisfångelser.	
					omia selleriä.	muu suojia. andra förvaringsrum.		
Uudenmaan lääni — Nylands län	2 425	1 173	1 528	36	17	7	16	414 500
Turun ja Porin » — Åbo och Björneborgs län	2 847	2 036	1 281	70	24	16	18	465 080
Hämeen lääni — Tavastehus län	2 983	1 648	863	53	16	5	12	398 900
Viipurin » — Viborgs »	5 318	1 500	3 310	70	39	21	30	538 500
Mikkelin » — St Michels »	1 219	975	547	42	9	7	4	245 050
Kuopion » — Kuopio »	1 674	593	1 244	40	41	1	1	405 800
Vaasan » — Vasa »	1 856	630	1 335	83	13	24	10	398 850
Oulun » — Uleåborgs »	2 240	2 645	687	90	1	31	15	618 100
Ahvenanmaan maakunta — Landskapet Åland	40	—	—	10	—	—	1	30 700
Koko maa — Hela landet	20 602	11 200	10 795	496	160	112	107	3 515 480

III. Järjestys ja kurinpito.

Kertomusvuonna ovat vangit tehneet vankiloissa kaikkiaan 38 niin törkeätä rikosta, että niiden johdosta on täytynyt asettaa vankeja syytteenalaisiksi yleisissä tuomioistuimissa. Näistä rikoksista tehtiin 18 keskusvankiloissa, 11 lääninvankiloissa, 8 varavankiloissa ja 1 pakko-työlaitoksessa.

Edellämäinittujen rikosten lisäksi ovat vangit tehneet hairahduksia vankilajärjestystä vastaan, joista hairahduksista vankiloiden johtajat tai johtokunnat ovat määränneet kurinpitorangais-
tukset.

Tarkemman selostuksen kurinpitorangais-
tuksista antaa seuraava taulukko:

III. Ordning och disciplin.

Under berättelseåret hava fångarna i fångel-
serna gjort sig skyldiga till 38 så grova brott, att
de föränlett fångarnas åtalande vid allmän dom-
stol. Av dessa brott begicks 18 i centralfängel-
serna, 11 i länsfångelserna, 8 i reservfångelserna
och 1 i tvångsarbetsinrättningen.

Utom ovannämnda brott hava fångarna begått
förseelser emot fångsdisciplinen, för vilka
fångssets direktör eller direktion tilldelat fån-
garna extra judiciella bestraffningar.

En närmare utredning om disciplinära be-
straffningar giver nedanstående tabell:

	Rangaistuksia kaikkiaan. Summa bestraffningar.	Johtokunnan määräämiä rangaistuksia. Besträffningar, ålagda av direktionen.	Johtajan määräämiä rangaistuksia. Besträffningar, ålagda av direktören.	Rangaistusten lukumäärä. Antalet straffade.		Yhteensä. Summa.	Ranksensnattomien lukumäärä. Antalet ostraffade.	Vankien päivittäinen keskimäärä. Medeltalet fångar för dag.	Rangaistusten % verrattuna: Procenten av antalet straffade i förhållande till:	
				M. M.	N. K.				vankien päivittäiseen keskimäärään. medeltalet fångar för dag.	vankien koko lukumäärään. hela fångantalet.
Keskusvankilat. Centralfångelserna.										
Helsingin keskusvankila — Centralfängel- set i Helsingfors	515	114	401	299	—	299	1 468	936	16,9	31,04
Turun keskusvankila — Centralfängel- set i Åbo	442	435	7	298	—	298	1 072	927	21,8	32,14
Hämeenlinnan keskus- ja lääninvankila — Central- och länsfängelset i Tavastehus	388	129	259	120	157	277	3 923	746	6,6	37,13
Lappeenrannan keskusvankila — Central- fängelset i Villmanstrand	254	43	211	186	—	186	1 233	446	13,06	41,70
Keravan nuorisovankila — Ungdomsf. i Kerava	125	97	28	72	—	72	318	198	18,46	37,89
Yhteensä — Summa	1 724	818	906	975	157	1 132	8 014	3 253	—	—

	Rangaistuksia kaikkiaan. Summa bestraffningar.	Johtokunnan määräämiä rangaistuksia. Bestraffningar, ålagda av direktören.	Johtajan määräämiä rangaistuksia. Bestraffningar, ålagda av direktören.	Rangaistusten lukumäärä. Antalet straffade.			Rangaisemattomien lukumäärä. Antalet ostraffade.	Vankien päivittäin keskimääräinen. Medeltalet fångar för dag.	Rangaistusten % verrattuna: Procenten av antalet straffade i förhållande till:	
				M. M.	N. M.	Yhteensä. Summa.			vankien päivittäiseen keskimääräiseen medeltalet fångar för dag.	vankien koko lukumäärään. hela fångantalet.
Lääninvankilat. — Länsfängelserna.										
Helsingin lääninvankila — Länsfängelset i Helsingfors	229	41	188	146	7	153	8 296	447	1,81	34,22
Turun lääninvankila — Länsfängelset i Åbo	160	37	123	110	30	140	4 190	399	2,23	35,09
Viipurin lääninvankila — Länsfängelset i Viborg	276	263	13	214	15	229	7 063	500	3,14	45,80
Mikkelin lääninvankila — Länsfängelset i S:t Michel	92	53	39	78	6	84	1 200	153	6,54	54,90
Kuopion lääninvankila — Länsfängelset i Kuopio	235	3	232	168	23	191	2 159	216	8,13	88,43
Vaasan lääninvankila — Länsfängelset i Vasa	124	122	2	86	12	98	2 839	260	4,22	47,71
Oulun lääninvankila — Länsfängelset i Uleåborg	334	304	30	236	17	253	2 107	271	10,72	93,35
Yhteensä — Summa	1 450	823	627	1 038	110	1 148	27 854	2 246	—	—
Pakkotyölaitos ja varavankilat. Tvångsarbetsinrättningen och reservfängelserna.										
Tammisaaren pakkotyölaitos — Tvångsarbetsinrättningen i Ekenäs	191	191	—	171	—	171	4 582	963	3,74	17,75
Ilmajoen varavankila — Reservfängelset i Ilmajoki	112	94	18	78	—	78	888	210	8,07	37,14
Sukevan varavankila — Reservfängelset i Sukeva	418	183	235	248	—	248	1 502	530	14,09	46,79
Konnunsuon varavankila — Reservfängelset i Konnunsuo	381	319	62	229	—	229	1 807	674	11,11	33,98
Riihimäen varavankila — Reservfängelset i Riihimäki	274	233	41	159	—	159	637	304	19,97	52,30
Lahden varavankila — Reservfängelset i Lahti	173	173	—	137	—	137	2 487	417	6,35	32,85
Virtain varavankila — Reservfängelset i Virrat	35	6	29	27	—	27	678	107	3,82	25,23
Helsingin keskusvankilan sakko- ja vankeusvankien osasto — Avdelning för bötes- och fängelsefångar vid centralfängelset i Helsingfors	84	3	81	79	—	79	2 298	110	3,32	71,81
Yhteensä — Summa	1 668	1 202	466	1 128	—	1 128	14 879	3 315	—	—
Kaikkiaan — Inalles	4 842	2 843	1 999	3 141	267	3 408	50 747	8 814	—	—

Rangaistusten lukumäärä oli, kuten edelläolevasta taulukosta käy selville, 3 408, joista 3 141

De bestaffades antal utgjorde, såsom av ovanstående tabell framgår, 3 408, därav 3 141

oli miehiä ja 267 naisia. Kutakin vankia kohdanneen rangaistuksen lukumäärän osoittaa seuraava taulukko:

män och 267 kvinnor. Antalet bestraffningar, som belöper sig å varje fånge, utvisar följande tabell:

	Kerran rangaistuja. En gång bestraffade.			Kaksi kertaa rangaistuja. Två gånger bestraffade.			Kolme kertaa rangaistuja. Tre gånger bestraffade.			Neljä kertaa rangaistuja. Fyra gånger bestraffade.			Viisi tai useampia kertoja rangaistuja. Fem eller flere gånger bestraffade.			Rangaistuja kaikkiaan. Bestrafade inalles.		
	M.	N.	Suma	M.	N.	Suma	M.	N.	Suma	M.	N.	Suma	M.	N.	Suma	M.	N.	Suma
Keskusvankilat. — Centralfängelserna.																		
Helsingin keskusvankila — Centralfängelset i Helsingfors	184	—	184	62	—	62	25	—	25	17	—	17	11	—	11	299	—	299
Turun keskusvankila — Centralfäng. i Åbo	199	—	199	65	—	65	25	—	25	7	—	7	2	—	2	298	—	298
Hämeenlinnan keskus- ja lääninvankila — Central- och länsfängelset i Tavastehus	103	107	210	14	26	40	1	15	16	2	5	7	—	4	4	120	157	277
Lappeenrannan keskusvankila — Centralfängelset i Villmanstrand	138	—	138	36	—	36	8	—	8	2	—	2	2	—	2	186	—	186
Keravan nuorisovankila — Ungdomsfängelset i Kerava	44	—	44	14	—	14	6	—	6	5	—	5	3	—	3	72	—	72
Yhteensä — Summa	668	107	775	191	26	217	65	15	80	33	5	38	18	4	22	975	157	1 132
Lääninvankilat. — Länsfängelserna.																		
Helsingin lääninvank. — Länsfäng. i H:fors	109	4	113	18	2	20	9	1	10	7	—	7	3	—	3	146	7	153
Turun » » i Åbo ..	104	21	125	5	6	11	1	2	3	—	1	1	—	—	—	110	30	140
Viipurin » » i Viborg	183	14	197	19	1	20	10	—	10	1	—	1	1	—	1	214	15	229
Mikkelin » » i S:t Michel	73	6	79	2	—	2	3	—	3	—	—	—	—	—	—	78	6	84
Kuopion » » i Kuopio	137	22	159	25	—	25	2	1	3	3	—	3	1	—	1	168	23	191
Vaasan » » i Vasa ..	76	4	80	10	4	14	—	2	2	—	1	1	—	1	1	86	12	98
Oulun » » i Uleåborg	199	11	210	18	2	20	10	3	13	6	1	7	3	—	3	236	17	253
Yhteensä — Summa	881	82	963	97	15	112	35	9	44	17	3	20	8	1	9	1 038	110	1 148
Pakkotyölaitos ja varavankilat. Tvångsarbetsinrättningen och reservfängelserna.																		
Tammisaaren pakkotyölaitos — Tvångsarbetsinrättningen i Ekenäs	155	—	155	12	—	12	4	—	4	—	—	—	—	—	—	171	—	171
Ilmajoen varavank. — Reservfäng. i Ilmajoki	53	—	53	17	—	17	7	—	7	1	—	1	—	—	—	78	—	78
Sukevan » » i Sukeva	160	—	160	47	—	47	22	—	22	8	—	8	11	—	11	248	—	248
Konnunsuon » » i Konnunsuo	154	—	154	39	—	39	15	—	15	7	—	7	14	—	14	229	—	229
Riihimäen » » i Riihimäki	92	—	92	41	—	41	15	—	15	5	—	5	6	—	6	159	—	159
Lahden » » i Lahti ..	120	—	120	8	—	8	4	—	4	2	—	2	3	—	3	137	—	137
Virtain » » i Virrat ..	21	—	21	5	—	5	1	—	1	—	—	—	—	—	—	27	—	27
Helsingin keskusvankilan sakko- ja vankusvankien osasto — Avdelning för bötes- och fängelsefångar vid centralfängelset i Helsingfors	75	—	75	3	—	3	1	—	1	—	—	—	—	—	—	79	—	79
Yhteensä — Summa	830	—	830	172	—	172	69	—	69	23	—	23	34	—	34	1 128	—	1 128
Kaikkiaan — Inalles	2 379	189	2 568	460	41	501	169	24	193	73	8	81	60	5	65	3 141	267	3 408

Paitsi jo mainittuja rikkomuksia ovat vangit tehneet pienempiä hairahduksia 1536. Näistä on 443 vankia varoitettu ja 1 093 vangille annettu ehdollinen rangaistustuomio, joka 239 tapauksessa on pantu täytäntöön.

Kurinpäällöksen rikkomuksen tähden on 58 vangin rangaistusajkaa pidennetty korkeintaan 18 vuorokaudella.

Jalka- tai käsiraudoissa on kaikkiaan pidetty 105 vankia. Syynä raudoissa pitämiseen on yleensä ollut karkaaminen tai sen yritys.

Förutom förenämnda disciplinära förseelser hava fångarna begått 1536 mindre förseelser. För dessa hava 443 fångar tilldelats varning och 1 093 fått villkorlig dom, av vilka 239 måste sättas i verkställighet.

För disciplinär förseelse har 58 fångars strafftid förlängts med högst 18 dygn.

Med fotbojor eller handklovar belades 105 fångar. Orsaken till fångarnas beläggande med järn har i allmänhet varit rymning eller försök därtill.

Kertomusvuonna on kaikkiaan karannut 76 vankia, joista 71 on vuoden kuluessa palautettu vankiloihin. Vuoden lopussa oli näistä ja aikaisempina vuosina karanneista 14 karkumatkalla.

Edellämäinuituista hairahduksista määrätin seuraavat kurinpitörangaistukset:

Under berättelseåret ha rymt inalles 96 fångar, av vilka 71 under året ha återhämtats till fängelserna. Vid årets utgång voro av dessa och av de under tidigare år rymda 14 på rymmarfärd.

För ovannämnda förseelser ålades fångarna följande extra judiciella bestraffningar:

	Rangaistuksia; Besträffningar:												
	Yhteensä — Summa.	Visoia. — Prygel.	Pimeä koppi muun rangaist. yhteydessä. Mörk cell i förening med annat straff.	Pimeä koppi vesileppärangaist. ohessa. Mörk cell i förening med vatten och bröd.	Pimeä koppi. — Mörk cell.	Valoisa koppi muun rangaist. yhteydessä. Ljus cell i förening med annat straff.	Valoisa koppi vesileppärangaist. ohessa. Ljus cell i förening med vatten och bröd.	Valoisa koppi. — Ljus cell.	Kaksi edellämainittuja rangaist. yhdistettynä. Två af förenamnda straff i förening.	Luokasta alentaminen. Nedflyttning i klass.	Runnan vähentäminen. Kostöminskning.	Kova vuode. — Hårt vilohägar.	Vesileppärangaistus. Vatten och bröd.
Keskusvankilat. — Centralfängelserna.													
Helsingin keskusvankila — Centralfängelset i Helsingfors	515	3	2	2	25	65	2	59	2	—	—	4	353
Turun keskusvankila — Centralfäng. i Åbo	442	7	77	4	2	19	1	245	4	—	—	7	2
Hämeenlinnan keskus- ja lääninvankila — Central- och länsfängelset i Tavastehus	388	2	5	—	44	8	1	—	—	—	—	1	320
Lappeenrannan keskusvankila — Centralfängelset i Villmanstrand	254	1	1	1	24	1	—	210	1	—	—	7	6
Keravan nuorisovankila — Ungdomsfängelset i Kerava	125	2	—	1	—	—	1	95	1	—	—	1	25
Yhteensä — Summa	1724	15	85	8	609	27	10	80	69	95	85	15	706
Lääninvankilat. — Länsfängelserna.													
Helsingin lääninvank. — Länsfäng. i Helsingfors	229	—	—	—	2	17	—	—	—	—	—	—	210
Turun » » i Åbo	160	—	—	—	—	—	1	98	—	—	—	—	61
Viipurin » » i Viborg	276	4	—	—	13	12	—	3	—	—	—	—	242
Mikkelin » » i S:t Michel	92	—	—	—	1	—	—	70	2	—	—	—	18
Kuopion » » i Kuopio	235	—	—	—	20	—	—	160	—	—	—	—	42
Vaasan » » i Vasa	124	5	—	—	9	—	—	8	—	—	—	—	86
Oulun » » i Uleåborg	334	—	—	—	4	26	—	8	—	—	—	—	135
Yhteensä — Summa	1450	30	30	2	60	29	1	347	2	77	110	794	794
Pakkotyölaitos ja varavankilat.													
Tvångsarbetsinrättningen och reservfängelserna.													
Tammisaaren pakkotyölaitos — Tvångsarbetsinrättningen i Ekenäs	191	1	3	2	44	50	21	24	7	—	—	—	35
Ilmajoen varavank. — Reservfäng. i Ilmajoki	112	—	—	1	2	—	—	108	—	—	—	—	—
Sukevan » » i Sukeva	418	3	—	—	154	—	—	258	1	—	—	—	2
Konnunsuon » » i Konnunsuo	381	9	—	—	79	6	12	243	2	—	—	—	15
Riihimäen » » i Riihimäki	274	6	—	—	11	—	—	—	9	—	—	—	199
Lahden » » i Lahti	173	1	—	—	99	—	—	25	2	—	—	—	44
Virtain » » i Virrat	35	—	—	—	25	5	—	3	—	—	—	—	2
Helsingin keskusvankilan sakko- ja vankeusvankien osasto — Avdelning för bötes- och fängelsefångar vid centralfängelset i Helsingfors	84	—	23	—	—	2	—	—	—	—	—	—	45
Yhteensä — Summa	1668	21	38	5	661	21	15	661	21	15	27	60	342
Kaikkiaan — Inalles	842	181	90	15	1617	49	25	107	189	538	153	36	842

Likimäärin on niiden *vankien lukumäärä*, joita maamme keskusvankiloissa, pakkotyölaitoksessa ja varavankiloissa on *keskimäärin päivässä* käytetty osaksi edellämääntuhtien *ammattitöihin*, osaksi erinäisiin vankilain omiksi tarpeiksi suoritettuihin taloustoimiin ja muihin töihin, ollut sellainen, kuin seuraava taulu osoittaa.

Det ungefärliga *antalet fångar*, som i landets centralfängelser, tvångsarbetsinrättning och reservfängelser i *medeltal dagligen* varit sysselsatt dels med yrkesarbeten dels med särskilda hushålls- och andra arbeten för fångelsernas egna behov, har varit sådan, som följande tabell utvisar.

	Vankien lukumäärä. — Antalet fångar.												
	Yhteensä. — Summa.	V:reän varavankila. Reservfängelser i V:rat.	Riihimäen varavankila. Reservfängelser i Riihimäki.	Konunsuon varavankila. Reservfängelser i Konunsuo.	Lauden varavankila. Reservfängelser i Lahti.	Suivevan varavankila. Reservfängelser i Suveva.	Ilmajoen varavankila. Reservfängelser i Ilmajoki.	Tammisaaren pakkotyölaitos. Tvångsarbetsinrättningen i Ekens.	Karavan norrisvankila. Ungdomsfängelser i Kerava.	Lappeenrannan keskusvankila. Centralfängelser i Villmansstranda.	Hämeneen keskus- ja lääninvankila. Central- och länsfängelser i Paasikallio.	Turun keskusvankila. Centralfängelser i Abo.	Heisingin keskusvankila. Centralfängelser i Heisingfors.
Rakennustöihin — Byggnadsarbeten	—	62	62	23	33	39	7	111	9	192	167	39	744
Räätälin- ja ompelutöihin — Skrädderi- och sömnadsarbeten	82	79	92	28	13	31	5	5	5	3	—	—	343
Suutarintöihin — Skomakeriarbeten	34	101	7	56	8	20	4	15	9	9	2	—	265
Puusepän-, sorvarin- ja veistotöihin — Snickeri-, svarveri- och träsnideriarbeten	171	177	42	163	8	183	10	4	1	13	—	—	772
Maalaustöihin — Mälningarbeten	37	30	6	18	2	18	—	—	—	—	—	—	111
Verhoilijan- ja satulasepäntöihin — Tapetserare- och sadelmakarearbeten	13	7	—	2	—	3	—	—	—	—	—	—	25
Sepän- ja metallitöihin — Smides- och metallarbeten	28	19	3	13	10	20	2	7	3	22	—	—	127
Kivenrouhimiseen — Stenkrossning	74	95	—	9	6	—	—	—	—	—	—	—	184
Kori- ja olkitöihin y. m. — Korg- och halmarbeten m. m.	3	35	—	13	—	7	—	—	—	—	—	—	58
Kirjansitomiseen — Bokbinderiarbeten	7	37	1	—	2	1	—	—	—	—	—	—	50
Kirjekuori- ja kirjapainotöihin — Brevkuvert- och boktryckeriarbeten	74	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	74
Verkon- ja matonkutomiseen sekä niinitöihin y. m. — Nättbinding, mattvävnad, bastarbeten m. m.	32	35	26	10	—	—	1	—	—	—	—	—	104
Kutomis-, luomis-, puolaamis- ja kerimistöihin sekä lankainkeittoon — Vävnings-, revnings-, spolnings-, nystning och garnkokning	32	—	31	—	—	—	—	—	—	—	—	—	63
Sukan- ja kintaiden neulomiseen — Strump- och vantstickning	—	—	53	—	—	—	—	—	—	—	—	—	53
Kehruuseen, viipsumiseen, rohtimiseen ja raasimiseen — Spånad, haspling, häckling och skrubbing	—	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4
Pesuun-, mankelomiseen ja silitykseen — Bykning, mangling och strykning	—	—	16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	16
Viljelystöihin — Jordbruksarbeten	—	—	41	—	31	82	—	45	—	54	72	—	325
Uutisviljelystöihin — Nyodlingsarbeten	—	—	30	—	11	—	—	114	—	69	—	—	224
Metsätöihin — Skogsarbeten	—	—	1	—	3	—	—	34	—	8	—	—	46
Turvetöihin — Torvarbeten	—	—	—	—	—	—	—	71	—	—	—	—	71
Tiilentekotöihin — Tegeltillverkningsarbeten	—	—	—	—	—	6	—	10	—	—	—	—	16
Ulkotöihin — Utarbeten	3	—	3	—	12	32	13	35	—	81	—	—	179
Tien- ja rautatienkötöihin — Väg- och järnvägsarbeten	—	—	—	—	3	—	3	5	344	39	—	107	501
Korjaustöihin — Reparationsarbeten	17	10	7	—	11	3	5	6	6	4	—	—	69
Karjataloustöihin — Boskapsskötsel	—	—	12	—	8	8	—	17	—	20	—	—	65
Erinäisiin muihin töihin — Diverse andra arbeten ..	10	7	78	—	—	—	—	1	—	1	—	—	97
Kaikienlaisiin talousaskareihin vankilain omaksi hyväksi, kuten ruuanlaittoon, jauhamiseen, leipomiseen, pesuun, vankivaatteiden paikkaamiseen, siivoamiseen, puhdistamiseen, teiden, katujen ja pihojen kunnossa pitämiseen, veden ja lumen vetoon, puiden hakkuuseen y. m. — Varjehanda hushållsarbeten för fångelsernas räkning, såsom matlagning, malning, bakning, tvätt, lappning av fångkläder, städning, renhållning, underhåll av vägar, gator och gårdar, vatten- och snösläpning, vedhugning m. m.	249	170	119	92	30	288	39	77	28	126	35	11	1 264

Vankiloissa v. 1930 harjoitetun työliikkeen tuloista ja menoista liitetään tähän seuraava yleiskatsaus:

Angående inkomster och utgifter för arbetsverksamheten vid fängelserna år 1930 meddelas följande översikt:

	Työliike. — Arbetsverksamheten.				Maatalous. — Jordbruket.				Puhdas tuloa yhteensä. 1)		
	Kokonais-tulot.		Menot työ-aineista y. m.		Kokonais-tulot.		Menot työ-aineista y. m.		Puhdas tulo.		
	Sing.	7/4	Sing.	7/4	Sing.	7/4	Sing.	7/4	Sing.	7/4	
Helsingin keskusvankila—Centralfängelset i Helsingfors ..	7 871 099,45		4 280 131,30		3 590 968,15		133 550,95		88 014,90		3 636 504,20
Turun » » i Åbo	5 565 333,60		4 048 569,35		1 516 784,25		108 870,55		82 108,35		1 537 486,45
Hämeenlinnan » » i Tavastehus ..	1 848 390,35		1 034 229 ..		814 161,35		1 262 646,50		602 901,70		1 473 906,15
Lappeenrannan » » i Villmanstrand ..	2 048 940,80		1 327 572,65		721 368,15		662,15		—		722 030,30
Keravan nuorisovankila — Ungdomsfängelset i Kerava ..	346 578,75		276 727,70		69 851,05		433 719,80		355 998,80		207 572,05
Yhteensä — Summa	17 680 362,95		10 967 230 ..		6 713 132,95		1 999 449,95		1 135 033,75		7 577 499,15
Helsingin lääninvankila — Länsfängelset i Helsingfors ..	686 814,60		469 002,75		217 811,85		—		—		217 811,85
Helsingin keskusvank. sakk- ja vankeusvank.-osasto —											
Avdeling för bötes- och fängelsefångar vid centralfäng.											
i Helsingfors											
Turun lääninvankila — länsfängelset i Åbo	88 667,50		9 864 ..		78 803,50		—		—		78 803,50
Viipurin » » i Viborg	798 577,50		468 424,10		330 153,40		—		—		330 153,40
Mikkelin » » i S:t Michel	1 010 536,35		695 797,75		314 738,60		—		—		314 738,60
Kuopion » » i Kuopio	390 241,35		273 879,35		116 362 ..		3 285		2 323		117 324 ..
Vaasan » » i Vasa	536 846,05		304 072,95		232 773,10		24 475		16 771,25		240 476,85
Oulun » » i Uleåborg	449 658,30		272 785,45		176 872,85		90 257,80		50 781,10		216 349,55
Yhteensä — Summa	4 429 781,55		2 746 785,80		1 682 995,75		130 857,80		78 214,35		1 735 639,20
Tammisaaren pakkotyölaitos — Tvångsarbetsinrättningen											
i Ekenäs	2 388 556,40		1 776 435,45		612 120,95		487 911,20		307 307,50		792 724,65
Ilmajoen varavankila — Reservfängelset i Ilmajoki	617 060,90		239 333,50		377 727,40		84 896,50		46 992,30		415 631,60
Sukevan » » i Sukeva	371 333,25		193 423,20		77 960,05		966 542,40		972 481,80		72 020,65
Lahden » » i Lahti	2 068 244,70		740 988,35		1 327 236,35		—		—		1 327 236,35
Konnunon » » i Konnunsuo ..	205 771,65		171 572,20		34 199,45		1 512 098,55		1 040 746,95		505 551,05
Riihimäen » » i Riihimäki	54 253,55		51 911,65		2 341,90		4 646,50		40 264,70		—33 276,30
Virtain » » i Virtat	338 122,95		3 50 760,80		287 362,15		—		—		287 362,15
Yhteensä — Summa	5 943 393,40		1 224 425,15		2 718 968,25		3 056 095,15		2 407 793,25		3 367 270,15
Kaikkiaan — Inalles	28 053 537,90		16 938 440,95		11 115 096,95		5 180 402,90		3 621 091,35		12 680 408,50

1) Tähän sisältyvät myös säästö- ja työosuusrahat. — Häiri ingå jämväl spar- och flitpenningarna.

Jos työliikkeestä ja maataloudesta koitunut puhdas tulo jaetaan tasan vankien päivittäiselle keskimäärälle, saadaan seuraavat tulokset:

Fördelas nettoinkomsten av arbetsverksamheten och lantbruket på medeltalet fångar för dag, erhålles följande resultat:

	Vankien päivittäinen keskimäärä. Medeltalet fångar för dag.	Jokaisen vangin tuottama tulo. Inkomst för varje fånge.		
		Vuodessa. För året.	Päivässä. För dag.	Työpäivässä. För arbetsdag.
		<i>Smf.</i> <i>Smf.</i>	<i>Smf.</i> <i>Smf.</i>	<i>Smf.</i> <i>Smf.</i>
Helsingin keskusvankila — Centralfängelset i Helsingfors	936	3 885: 15	10: 65	13: 66
Turun » » i Åbo	927	1 658: 56	4: 55	5: 77
Hämeenlinnan » » i Tavastehus	746	1 975: 75	5: 41	7: 77
Lappeenrannan » » i Villmanstrand	446	1 618: 90	4: 44	5: 56
Keravan nuorisovankila — Ungdomsfängelset i Kerava	198	526: 75	1: 44	1: 74
Helsingin lääninvankila — Länsfängelset i Helsingfors	447	487: 27	1: 34	3: —
Helsingin keskusvank. sakko- ja vankeusvank.-osasto — Avdeln. för bötes- och fängelsefångar vid centralfång. i Helsingfors	110	716: 40	1: 95	2: 75
Turun lääninvankila — Länsfängelset i Åbo	399	827: 45	2: 27	3: 93
Viipurin » » i Viborg	500	629: 48	1: 73	2: 95
Mikkelin » » i S:t Michel	153	766: 82	2: 10	2: 83
Kuopion » » i Kuopio	216	1 113: 32	3: 05	4: 63
Vaasan » » i Vasa	260	832: 11	2: 28	4: 45
Oulun » » i Uleåborg	206	1 067: 87	2: 93	4: 26
Tammisaaren pakkotyölaitos — Tvångsarbetsinrättningen i Ekenäs	963	823: 18	2: 25	3: 50
Ilmajoen varavankila — Reservfängelset i Ilmajoki	210	1 979: 20	5: 42	6: 76
Sukevan » » i Sukeva	530	135: 88	0: 37	0: 47
Lahden » » i Lahti	417	3 182: 87	8: 72	11: 09
Konnunsuon » » i Konnunsuo	674	750: 08	2: 05	2: 62
Riihimäen » » i Riihimäki	304	—	—	—
Virtain » » i Virrat	107	2 685: 63	7: 36	9: 13

Allaolevasta taulusta nähdään työliikkeestä kertynyt puhdas tulo jaettuna tasan tuottaville päiville kymmenen viimeksi kulu-
neen vuoden aikana.

Nedanstående tabell utvisar nettoinkomsten av arbetsverksamheten fördelad på de med inkomst förenade arbetsdagarna för de senaste tio åren.

	V u o n n a . — Å r .									
	1921	1922	1923	1924	1925	1926 ¹⁾	1927 ¹⁾	1928 ¹⁾	1929 ¹⁾	1930 ¹⁾
Helsingin keskusv. — Centralf. i Helsingfors ..	3.76	10.25	11.55	10.29	11.80	11.10	13.00	17.73	18.23	19.87
Turun » » i Åbo	4.53	5.46	5.15	7.40	8.24	7.85	7.51	9.72	12.08	8.28
Hämeenlinnan » » i Tavastehus ...	2.53	5.61	6.31	6.43	4.35	5.03	7.39	11.32	8.60	11.72
Lappeenrannan » » i Villmanstrand ..	2.24	5.94	5.71	6.38	4.70	6.41	9.32	11.03	12.02	7.60
Keravan nuorisov. — Ungdomsf. i Kerava ..	—	—	—	—	—	—	—	4.41	4.45	4.68
Helsingin lääninv. — Länsfängelset i Helsingfors ..	—	—	6.11	2.95	2.32	3.78	4.82	6.89	4.53	4.86
Helsingin keskusvank. sakko- ja vankeusvank.-osasto — Avdelning för bötes- och fängelsefångar vid centralfång. i Helsingfors	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4.22
Turun lääninv. Länsfängelset i Åbo	—	—	5.18	5.95	4.73	6.24	6.23	9.94	8.60	5.28
Viipurin » » i Viborg	—	—	7.52	5.58	4.74	7.47	5.91	7.37	6.94	4.71
Mikkelin » » i S:t Michel ..	—	—	5.40	5.76	3.21	5.43	7.38	6.62	5.20	3.80
Kuopion » » i Kuopio	—	—	5.07	4.92	6.39	6.19	5.87	9.52	9.05	8. —
Vaasan » » i Vasa	—	—	6.58	7.66	6.19	9.28	12.32	9.63	11.17	7.91
Oulun » » i Uleåborg ..	—	—	5.64	6.53	5.47	5.51	4.55	7.27	2.62	7.86
Tammisaaren pakkotyöl. — Tvångsarb. i Ekenäs ..	7.11	3.67	5.51	3.88	2.21	9.65	9.46	10.26	9.39	6.82
Ilmajoen varavankila — Reservfång. i Ilmajoki ..	5.21	5.26	7.59	8.44	8.49	12.35	14.87	16.59	13.21	11.75
Sukevan » » i Sukeva ...	12.33	8.55	12.72	16.83	7.30	1.35	—	—	—	7.75
Lahden » » i Lahti	—	—	—	—	—	—	—	—	15.05	12.19
Konnunsuon » » i Konnunsuo ..	—	1.57	2.21	2.36	5.49	8.35	—	—	—	9.34
Riihimäen » » i Riihimäki ..	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Virtain » » i Virrat	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13.80

Seuraavasta taulukosta nähdään valtiolaitoksille valmistettujen teoksien likimääräinen arvo, sekä montako päivätyötä tämän vuoden kuluessa on vankiloissa käytetty näiden teoksien valmistamiseen, lukuunottamatta sitä, mikä on tehty kunkin vankilan tarpeiksi.

Huru många fångdagsverk under året använts vid de olika fängelserna för tillverkningar för statsinrättningar, däri icke inberäknat, vad som för de särskilda fängelsernas egen räkning å dem förfärdigats, framgår ur följande tabell, uti vilken tillverkningarnas ungefärliga värde jämväl angivits.

¹⁾ Otettu huomioon myös maatalous. — Lantbruket inberäknat.

	Valmistettujen teoksien arvo. Tillverkningsarnas värde.		Päivätöiden lukumäärä. Antalet dagsverk.
	<i>Smk.</i>	<i>mk.</i>	
Helsingin keskusvankila — Centralfängelset i Helsingfors	4 780 000	—	84 763
Turun » » i Åbo	2 109 000	—	51 370
Hämeenlinnan » » i Tavastehus	670 000	—	52 294
Lappeenrannan » » i Villmanstrand	353 600	—	5 350
Keravan nuorisovankila ¹⁾ — Ungdomsfängelset i Kerava	32 500	—	604
Helsingin lääninvankila — Länsfängelset i Helsingfors	71 900	—	4 311
Turun » » i Åbo	15 600	—	1 554
Viipurin » » i Viborg	116 400	—	2 632
Mikkelin » » i S:t Michel	93 400	—	7 447
Kuopion » » i Kuopio	86 500	—	3 610
Vaasan » » i Vasa	11 800	—	221
Oulun » » i Uleåborg	59 500	—	1 576
Tammisaaren pakkotyölaitos — Tvångsarbetsinrättningen i Ekenäs	475 000	—	10 000
Ilmajoen varavankila — Reservfängelset i Ilmajoki	226 000	—	13 745
Sukevan ¹⁾ » » i Sukeva ¹⁾	—	—	—
Lahden » » i Lahti	1 930 000	—	103 218
Konnunsuon » » i Konnunsuo	18 000	—	225
Riihimäen ¹⁾ » » i Riihimäki ¹⁾	—	—	—
Virtain » » i Virrat	318 000	—	20 443
Yhteensä — Summa	11 387 200	—	363 363

Voimassaolevien asetusten mukaan on vankiloissa säilytetyille vangeille jaettu säästö- ja työosuusrahoja vuoden 1930 kuluessa yhteensä 2 608 264 markkaa. Miten nämät rahat jakautuvat eri vankiloitten kesken sekä vankien päivitykselle keskimäärälle osottaa seuraava taulukko:

Enligt gällande stadganden har fångarna vid fängelserna under år 1930 tillerkänts spar- och flitpenningar till ett sammanlagt belopp av 2 608 264 mark. Huru dessa penningar för delats på de olika fängelserna samt på medeltalet fångar för dagen utvisar följande tabell:

	Jaetut säästö- ja työosuusrahat. Tillerkända spar- och flitpenningar.		Vankien päivittäinen keskimäärä. Medeltalet fångar för dag.	Säästö- ja työosuusr. jokaiselle vangille. Spar- och flitpenningar för varje fånge.		
	<i>Smk.</i>	<i>mk.</i>		Vuodessa. För året.	Päivässä. För dag.	Työpäivässä. För arbetsdag.
Helsingin keskusvankila — Centralfängelset i Helsingfors	482 840	—	936	515: 85	1: 41	1: 81
Turun » » i Åbo	389 916	80	927	420: 62	1: 15	1: 46
Hämeenlinnan » » i Tavastehus	139 740	95	746	187: 32	0: 51	0: 74
Lappeenrannan » » i Villmanstrand	89 983	90	446	201: 76	0: 55	0: 69
Keravan nuorisovankila — Ungdomsfängelset i Kerava	103 275	—	198	521: 59	1: 43	1: 77
Helsingin lääninvankila — Länsfängelset i Helsingfors	61 463	95	447	137: 51	0: 38	0: 85
Helsingin keskusvank. sakko- ja vankeusvank.-osasto — Avdelning för bötes- och fängelsefångar vid centralfång. i Helsingfors	6 649	50	110	60: 45	0: 16	0: 23
Turun lääninvankila — Länsfängelset i Åbo	45 279	30	399	113: 48	0: 31	0: 54
Viipurin » » i Viborg	82 913	80	500	165: 83	0: 45	0: 78
Mikkelin » » i S:t Michel	35 947	40	153	234: 95	0: 64	0: 87
Kuopion » » i Kuopio	30 647	10	216	141: 88	0: 39	0: 59
Vaasan » » i Vasa	42 475	—	260	163: 36	0: 45	0: 87
Oulun » » i Uleåborg	35 777	50	206	173: 68	0: 48	0: 69
Tammisaaren pakkotyöl. — Tvångsarbetsinr. i Ekenäs	269 496	—	963	279: 85	0: 77	1: 19
Ilmajoen varavankila — Reservfängelset i Ilmajoki	56 950	80	210	271: 19	0: 74	0: 93
Sukevan » » i Sukeva	195 666	—	530	369: 18	1: 01	1: 28
Lahden » » i Lahti	146 128	50	417	350: 43	0: 96	1: 22
Konnunsuon » » i Konnunsuo	232 131	50	674	344: 40	0: 94	1: 21
Riihimäen » » i Riihimäki	125 729	50	304	413: 58	1: 13	1: 44
Virtain » » i Virrat	35 251	50	107	329: 45	0: 90	1: 12
Yhteensä — Summa	2 608 264	—	8 749	298: 12	0: 82	1: 15

¹⁾ On tehty töitä vain omalle laitokselle. — Arbeten utförts endast för egen ans talt.

V. Sielunhoito ja kouluopetus.

1. Uskonnollinen työ.

Evankelis-luterilaisten vankien sielunhoitoa valaisee seuraava taulukko:

V. Självård och skolundervisning.

1. Religionsarbetet.

Följande tabell giver upplysning över den självård, som meddelats evangelisk-lutherska fångar:

Yhteensä. Summa.	1 702	55	317	218	676	1 736	8 261
Reservfängelset i Virrat. Virtain varavankila.	27	—	—	—	—	—	—
Lahden varavankila. Reservfängelset i Lahti.	69	—	—	—	—	—	—
Riihimäen varavankila. Reservfängelset i Riihimäki.	27	—	6	3	6	—	—
Konnunsuon varavankila. Reservfängelset i Konnunsuo.	118	—	26	24	63	—	—
Sukevan varavankila. Reservfängelset i Sukeva.	140	—	34	27	42	—	—
Ilmajoen varavankila. Reservfängelset i Ilmajoki.	63	—	34	32	49	—	—
Tammisaaren pakkotyölaitos. Tvångsarbetsinrättningen i Ekenäs.	123	3	18	13	81	146	415
Oulun lääninvankila. Länsfängelset i Uleåborg.	59	—	2	—	4	436	185
Vaasan lääninvankila. Länsfängelset i Vasa.	59	8	—	—	1	422	138
Kuopion lääninvankila. Länsfängelset i Kuopio.	74	—	15	—	9	362	299
Mikkelin lääninvankila. Länsfängelset i St Michel.	58	—	21	12	16	791	737
Vilpurin lääninvankila. Länsfängelset i Viborg.	63	—	16	5	15	656	651
Turun lääninvankila. Länsfängelset i Åbo.	63	2	34	5	13	1 058	1 117
Helsingin lääninvankila. Länsfängelset i Helsingfors.	62	15	—	—	2	631	525
Keravan nuorisovankila. Ungdomsf. i Kerava.	63	—	30	29	—	89	91
Lappeenrannan keskusvankila. Centralfängelset i Villmanstrand.	147	1	23	20	70	381	957
Hämeenlinnan keskus- ja lääninvankila. Central- och länsfängelset i Tavastehus.	137	—	26	4	134	479	696
Turun keskusvankila. Centralfängelset i Åbo.	208	16	19	19	63	2 204	1 895
Helsingin keskusvankila. Centralfängelset i Helsingfors.	142	10	13	14	108	2 081	535
1. Hartausheik luku { suomalais- finska Antal andaktsövn. { ruotsal.- svenska	142	10	13	14	108	2 081	535
2. Rippikoulua käyneiden vankien luku —	16	—	—	—	—	—	—
3. Kirjasto- ja kirjallisuus- luku —	19	—	—	—	—	—	—
4. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
5. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
6. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
7. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
8. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
9. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
10. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
11. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
12. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
13. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
14. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
15. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
16. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
17. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
18. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
19. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
20. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
21. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
22. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
23. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
24. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
25. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
26. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
27. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
28. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
29. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
30. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
31. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
32. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
33. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
34. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
35. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
36. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
37. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
38. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
39. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
40. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
41. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
42. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
43. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
44. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
45. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
46. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
47. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
48. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
49. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
50. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
51. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
52. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
53. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
54. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
55. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
56. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
57. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
58. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
59. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
60. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
61. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
62. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
63. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
64. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
65. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
66. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
67. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
68. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
69. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
70. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
71. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
72. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
73. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
74. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
75. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
76. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
77. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
78. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
79. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
80. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
81. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
82. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
83. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
84. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
85. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
86. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
87. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
88. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
89. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
90. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
91. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
92. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
93. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
94. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
95. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
96. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
97. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
98. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
99. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—
100. Kirjallisuuden luku —	19	—	—	—	—	—	—

Kreikkalaiskatolisten vankien sielunhoidosta on säännöllisesti pitänyt huolta joku paikkakunnalla asuva kreikkalaiskatolinen pappi. Muita uskontoja tunnustavat vangit ovat erityisesti anottuaan, mikäli mahdollista, saaneet henkistä hoitoa heidän omaa uskontoansa tunnustavilta papeilta. Varavankiloissa ovat opettajat avustaneet vankilan pastoria rippikoulun pitämisessä ja henkilökohtaisessa sielunhoidossa. Kirkosta eronneille ja jumalanpalveluksista vapautetuille on järjestetty siveysopetusta.

Fångar tillhörande den grekisk-katolska trosbekännelsen hava regelbundet erhållit själavård av någon på orten bosatt ortodox prästman. Fångar av andra konfessioner hava på särskild anhållan, såvitt möjligt, beretts tillfälle att erhålla själavård av någon till deras religion hörande präst. De, vilka skilt sig från kyrkan eller befriats från deltagandet i gudstjänsterna, hava erhållit undervisning i sedelära. Uti reservfängelserna hava lärarena biträtt fångelsets pastor vid hållandet av skriftskola och meddelandet av personlig själavård.

2. Opetustoimi.

Opetusta on vangeille annettu seuraavassa määrin:

Annettu opetus. Undervisning.	Helsingin keskusvankila, Centralfängelset i Helsingfors.		Turun keskusvankila, Centralfängelset i Åbo.		Hämeenlinnan keskus- ja läänivankila, Central- och länsfängelset i Tavastehus.		Lappeenrantaan keskusvankila, Centralfängelset i Vilmanstrand.		Keravan nuorisovankila, Ungdomsfängelset i Kerava.		Helsingin läänivankila, Länsfängelset i Helsingfors.		Turun läänivankila, Länsfängelset i Åbo.		Vihurin läänivankila, Länsfängelset i Viborg.	
	Vankien luku. Antalet fängar.	Tuntien luku. Antalet undervisningsstimmor.	Vankien luku. Antalet fängar.	Tuntien luku. Antalet undervisningsstimmor.	Vankien luku. Antalet fängar.	Tuntien luku. Antalet undervisningsstimmor.	Vankien luku. Antalet fängar.	Tuntien luku. Antalet undervisningsstimmor.	Vankien luku. Antalet fängar.	Tuntien luku. Antalet undervisningsstimmor.	Vankien luku. Antalet fängar.	Tuntien luku. Antalet undervisningsstimmor.	Vankien luku. Antalet fängar.	Tuntien luku. Antalet undervisningsstimmor.	Vankien luku. Antalet fängar.	Tuntien luku. Antalet undervisningsstimmor.
Alkeis- ja kansakouluopetus — Elementär- och folkskoleundervisning.	1 091	504	382	404	570	253	426	147	554	61	101	67	185	97	238	44
Jatko-opetus — Fortbildningsundervisning	177	249	—	—	19	30	37	32	491	133	36	29	—	—	—	—
Opettajain antama yksityisopetus sellissä — Av lärare given enskild undervisning i cell	534	1 169	814	568	65	48	126	27	—	—	252	276	119	704	50	8
Esitelmät — Föredrag	49	—	172	—	45	—	81	—	15	—	74	—	15	63	—	—

Vankiloissa ovat vangit, kuten ennenkin, olleet jaetut erityisiin luokkiin eli lukukuntiin, ja opetusaineina ovat olleet sisäluku, kirjoitus, laskento, äidinkielen kielioppi, maan-

Vid fångelserna hava, liksom tillförene, fångarna varit vid undervisningen indelade i särskilda klasser eller läslag, och undervisningsämnena hava utgjorts av innanläsning,

	Vuoden alussa tahi kouluun tullessa. Vid årets början eller in-trädandet i skolan.			Koulusta päästessä tahi vuoden lopussa. Vid avgången från skolan eller vid årets slut.		
	Lukutaidottomia. Icke läs-kunniga.	Kirjoitustaidottomia. Icke skriv-kunniga.	Laskutaidottomia. Icke räkne-kunniga.	Lukutaidottomia. Icke läs-kunniga.	Kirjoitustaidottomia. Icke skriv-kunniga.	Laskutaidottomia. Icke räkne-kunniga.
	Helsingin keskusv.—Centralfäng. i Helsingf. .	14	21	34	5	7	8
Turun » » i Åbo	3	24	48	1	3	8
H:linnan » » i Tavasteh.	1	8	43	1	4	17
L:rannan » » i V:strand .	4	7	21	—	—	—
Keravan nuorisovankila — Ungdomsf. i Ke-rava	1	3	5	1	1	1
Helsingin lääninvank.—Länsfäng. i H:fors	—	—	8	—	—	4
Turun » » i Åbo..	—	17	29	—	3	7
Viipurin » » i Viborg ..	1	14	17	—	—	—
Mikkelin » » i St. Michel	2	10	17	—	—	—
Kuopion » » i Kuopio ..	4	7	18	—	—	5
Vaasan » » i Vasa	1	4	32	—	2	18
Oulun » » i Uleåborg	1	1	1	—	—	—
Tammisaaren pakotyölaitos—Tvångsarbets-inrättn. i Ekenäs	13	36	66	3	8	11
Ilmajoen varavankila — Reservfäng. i Ilmajoki	1	6	58	—	—	2
Sukevan varavankila — Reservfängelset i Sukeva	18	22	13	3	5	4
Konnunsuon varavankila — Reservfängelset i Konnunsuo	1	10	22	—	1	1
Riihimäen varavankila — Reservfängelset i Riihimäki	2	2	4	1	1	1
Yhteensä — Summa	67	192	436	15	35	87

Pastorit ja opettajat ovat vuoden kuluessa pitäneet vangeille kasvattavia ja opettavia esitelmää elämän eri aloilta yhteensä 966.

Pastorerna och lärarena hava under berättelseåret hållit inalles 966 uppfostrande och lärorika föreläsningar från skilda områden ur livet.

3. Vankilakirjastot.

Vankilakirjastojen laatua ja kirjalainasta valaisee seuraava taulukko:

3. Fängelsebiblioteken.

Fängelsebibliotekens art och bokutlåningen framgå av följande tabell:

	Uskonollisia ja kasvatuksellisia. Religiösa och uppfostrande.	Tieteellisiä ja ammatillisia. Vetenskapliga och fackkassiga.	Kannokirjallisia. Skönlitterära.	Aika- ja kirjallisuutta. Tidskrifter.	Koulu- ja sellu-kirjoja. Skol- och cell-böcker.	Yhteensä. Summa.	Kirjallisuuden luku. Antal bibliotekän.						
								Nidosten luku.					
								Antal band.					
Helsingin keskusv.—Centralfäng. i Helsingf. .	948	4 198	1 140	380	3 161	9 827	35 046						
Turun » » i Åbo	1 753	4 429	1 724	1 377	1 869	11 152	40 946						
H:linnan » » i Tavasteh.	1 008	1 598	1 893	473	4 805	9 777	24 840						
L:rannan » » i V:strand .	814	2 360	1 518	175	1 182	6 049	10 211						
Keravan nuorisovankila — Ungdomsf. i Ke-rava	277	721	527	12	1 369	2 906	5 834						
Helsingin lääninvank.—Länsfäng. i H:fors	743	1 188	1 147	419	1 391	4 888	19 548						
Turun » » i Åbo..	394	1 072	1 143	230	1 296	4 135	16 795						
Viipurin » » i Viborg	980	971	1 517	161	704	4 333	14 023						
Mikkelin » » i St. Michel	762	723	576	111	545	2 717	6 379						

	Ukononollisia ja kasvatuksellisia. Religiösa och uppfostrande.	Tieteellisiä ja ammatillisia. Vetenskapliga och fackskriftiga.	Kannokirjallisia. Skönlitterära.	Aikakauskirjal- lisuutta. Tidskrifter.	Koulu- ja sel- koul- och cell- böcker.	Yhteensä. Summa.	Kirjallisuuden ja ku- nta biblioteekin.
Nidosten luku.							
Antal band.							
Kuopion lääninv. — Länsfäng. i Kuopio	525	462	818	125	1 054	2 984	5 236
Vaasan » » i Vasa	476	627	573	35	1 027	2 738	6 763
Oulun » » i Uleåborg ..	401	691	538	77	1 052	2 759	7 328
Tammisaaren pakkotyölaitos — Tvångsarbets- inrättn. i Ekenäs	757	3 732	2 213	228	3 657	10 587	34 204
Ilmajoen varavankila — Reservfäng. i Ilmajoki	487	803	614	198	829	2 931	6 212
Sukevan varavankila — Reservfängelset i Sukeva	666	1 981	1 015	101	839	4 602	10 853
Konnunsuon varavankila — Reservfängelset i Konnunsuo	1 038	2 082	1 267	206	1 479	6 072	10 683
Riihimäen varavankila — Reservfängelset i Riihimäki	111	355	131	54	661	1 312	3 032
Lahden varavankila — Reservfängelset i Lahti	146	441	478	185	69	1 319	3 959
Virtain varavankila — Reservfängelset i Vir- rat	104	342	183	103	504	1 236	1 420
Yhteensä — Summa	12 390	28 776	19 015	4 650	27 493	92 324	263 312

Kirjaniteistä oli

suomenkielisiä	80 288
ruotsinkielisiä	9 493
muunkielisiä	2 543

Vangit ovat saaneet kerran viikossa ilmestyneen »Elämästä»-nimisen lehden, jossa paitsi kasvattavia ja sivistäviä kirjoituksia on ollut tärkeimpiä uutisia sekä kotimaasta että ulkomailta.

4. Vartijakoulutus.

Vartijain koulutus jatkui edellisinä vuosina uudistettuun tapaan. Toinen kouluista toimi Helsingin keskusvankilan ja toinen Turun keskusvankilan yhteydessä. Kouluissa annettavan 3½ kuukautisen oppikurssin oppiaineina oli vankeinhoito-, kasvatust-, yhteiskunta- ja terveystoppi sekä suomenkieli, laskenta ja käytännöllinen harjoittelu vankeinhoitotyössä. Oppikursseille pääsemisen ehtona on ollut hyvä terveys, 23—30 vuoden ikä, kansakoulutiedot, asevelvollisuuden suoritus ja vähintään 6 kuukauden harjoittelu vartijan tehtävissä. Kummassakin koulussa pidettiin vuoden aikana kaksi oppikurssia. Vartijakouluihin otettiin yhteensä 60 oppilasta, joista 30 suoritti hyväksytyin loppu-tutkinnon Turun ja 32 Helsingin vartijakoulussa. Opettajina vartijakouluissa on toiminut vankeinhoitolaitoksen palveluksessa olevia virkamiehiä.

Av bokbanden voro

finskspråkiga	80 288
svenskspråkiga	9 493
på andra språk	2 543

Fångarna hava erhållit en varje vecka utgiven tidning »Elämästä», i vilken utom uppfostrande och utbildande skrivelser även funnits intagna nyheter såväl från hemlandet som främmande länder.

4. Fångknektutbildningen.

Kurserna för fångknektarna fortsattes i den riktning de under de föregående åren blivit omorganiserade. Den ena av skolorna var i verksamhet vid centralfängelset i Helsingfors och den andra vid centralfängelset i Åbo. Såsom läroämnen vid dessa 3½ månaders kurser i sagda skolor voro fångvårds-, samhälls- och hälsolära samt pedagogik ävensom finska, räkning och praktisk utbildning i fångvårdsarbete. Såsom villkor att få deltaga i dessa kurser har varit god hälsa, 23—30 års ålder, folkskolekurs, avtjänande av värneplikt och minst 6 månaders praktik i fångknechts göromål. I knekt-skolorna, som började sin verksamhet i början av september, intogos sammanlagt 60 elever, av vilka 30 avlade godkänd slutexamen i Åbo och 32 i Helsingfors. Såsom lärare vid sagda knekt-skolor hava fungerat vid fångvården anställda tjänstemän.

VI. Terveiden- ja sairaanhoito.

Vankiloissa vuonna 1930 sattuneita tautitapauksia, joiden johdosta vankeja on hoidettu vankiloiden sairaasastoilla tai sairasselleissä, oli yhteensä 15 318. Näistä oli 9 429 tapausta esiintynyt jo vankilaan otettaessa ja 5 889 sattui vankilassa-oloaikana. 3 002 vankia hoidettiin vankiloiden sairaaloissa tai sairasselleissä. Sairaista on kuollut sairastamiinsa tauteihin 55, ja oli tauteihin kuolleiden lukumäärä siten 0.47 prosenttia sairaiden koko lukumäärästä sekä 0.14 prosenttia kaikista vankeuslaitoksissa vuoden kulussa olleista 39 114 vangista. Taulukoista siv. 31—32 saadaan yksityiskohtaisemmat tiedot vankiloiden sairashoidosta.

Allaoleva taulu näyttää kuritushuoneeseen, ehdottomaan vankeusrangaistukseen tai yleiseen työhön tuomittujen vankien *punnitsemisten* tämänvuotiset tulokset:

VI. Hälso- och sjukvården.

Uti fängelserna inträffade under år 1930 inalles 15 318 sjukdomsfall, av dessa hade 9 429 börjat före inträde i fängelset och 6 889 ådrogos under fängelsevistelsen. 3 002 fångar vårdades å fängelsernas lasarettavdelningar eller i sjukceller. Av de sjuka hava 55 avlidit till följd av sin sjukdom, och var de av sjukdom avlidnas antal sålunda 0.47 procent av de sjukas totalantal samt 0.14 procent av alla i fängelseinrättningarna förvarade 39 114 fångar. Närmare uppgifter om sjukvården vid de skilda fängelserna nämntas ur tabellerna å sid. 31—32.

Nedanstående tabell utvisar resultatet av de *vågningar*, som under året verkstälts med fångar, dömda till tukthus, ovillkorligt fängelsestraff eller allmänt arbete:

	Punnittujen lukumäärä.		Lisääntynyt painossa.		Vähentynyt painossa.		Entisellään.	
	Antalet vägda fångar.		Vunnit i vikt.		Förlorat i vikt.		Oförändrade.	
	M. M.	N. K.	M. M.	N. K.	M. M.	N. K.	M. M.	N. K.
Helsingin keskusv. — Centralfäng. i Helsingfors	931	—	498	—	357	—	76	—
Turun » » i Åbo	843	—	242	—	288	—	313	—
Hämeenlinnan » » i Tavastehus	282	591	143	361	27	167	112	63
Lappeenrannan » » i Villmanstr.	716	—	423	—	212	—	81	—
Keravan nuorisovankila — Ungdomsf. i Kerava	389	—	157	—	147	—	85	—
Helsingin lääninvank. — Länsfängelset i Helsingfors	29	16	12	5	5	3	12	8
Turun » » i Åbo	199	81	57	44	21	15	121	22
Viipurin » » i Viborg	731	75	185	13	60	4	486	58
Mikkelin » » i S:t Michel	291	47	207	21	61	24	23	2
Kuopion » » i Kuopio	400	48	82	14	18	5	300	29
Vaasan » » i Vasa	63	53	33	34	12	14	18	5
Oulun » » i Uleåborg ..	43	10	34	8	4	1	5	1
Tammisaaren pakkotyölaitos — Tvångsarbetsinrättningen i Ekenäs	562	—	357	—	139	—	66	—
Ilmajoen varavank. — Reservfängelset i Ilmajoki..	966	—	275	—	238	—	453	—
Sukevan varavank. — Reservfäng. i Sukeva	1 300	—	175	—	967	—	158	—
Konnunsuon varavankila — Reservfängelset i Konnunsuo	1 185	—	448	—	608	—	129	—
Riihimäen varavankila — Reservfängelset i Riihimäki	314	—	92	—	77	—	145	—
Yhteensä — Summa	9 244	921	3 420	500	3 241	233	2 583	188
Punnitsemistulokset prosenteissa ilmaistuna — Vägningens resultatens uttryckta i procent	—	—	37.00	54.29	35.06	25.30	27.94	20.41

Vangeissa todetut tautitapaukset vankeuslaitoksissa vuonna 1930. — Hos

Laitoksen nimi. Inrättningsens namn.	Ennen vankeuslaitokseen tuloa alkaneiden tautitapausten luku. Antal sjukdomar, vilka börjat före inträde till fängelset.																
	Yhteensä. Summa.	Muut taudit. Andra sjukdomar.	Mielisaira. Sinnessjukdom.	Hermosten taudit. Sjukdomar i nervssystemet.	Muut siinätaudit. Andra oegensjukdomar.	Traohoma. Trakom.	Ihotaudit. Hudsjukdomar.	Lauuson ja ihaksien taudit. Sjukdomar i benstygnen och muskulatur.	Sitihäntien taudit. Könssjukdomar.	Virtsaelinten taudit. Sjukdomar i urinvägarna.	Ruuanvälisijelinien taudit. Sjukdomar i matsmältningsorganen.	Hengitys- ja verenkiertoelinien taudit. Sjukdomar i andnings- och cirkulationsorganen.	Veren ja ainevaihdoetanudit. Blod- o. ämnesomsättnings-sjukdomar.	Veneeriset taudit. Venereiska sjukdomar.	Tuberkulosi muissa elimissä. Tuberkulos i andra organ.	Tuberkulosi keuhkoissa. Lungtuberkulos.	Äkilliset infektioitaudit. Akuta infektionssjukdomar.
Helsingin keskusvankila — Centralfängelset i Helsingfors	—	12	26	45	8	4	3	—	7	5	14	3	3	9	—	16	155
Turun keskusvankila — Centralfäng. i Åbo	—	20	17	236	2	23	29	13	1	44	16	2	7	33	4	25	472
Hämeenlinnan keskusvankila — Centralfängelset i Tavastehus	3	20	2	198	1	5	3	—	—	2	5	1	4	25	9	6	284
Lappeenrannan keskusvankila — Centralfängelset i Villmanstrand	—	9	5	95	4	44	16	2	3	48	10	—	7	13	—	23	279
Keravan nuorisov. — Ungdomsf. i Kerava	—	3	—	2	—	9	35	—	—	20	4	—	5	11	—	13	102
Helsingin lääninvankila — Länsfängelset i Helsingfors	5	10	4	86	6	34	28	13	8	24	26	—	5	68	7	14	338
Turun lääninvank. — Länsfängelset i Åbo	1	7	2	109	1	2	29	4	1	2	3	—	—	—	11	3	175
Viipurin lääninvankila — Länsfängelset i Viborg	7	16	5	261	33	101	85	—	10	352	51	—	18	60	3	100	1 102
Mikkelin lääninvankila — Länsfängelset i St. Michel	1	12	3	60	7	12	101	5	5	29	25	1	8	16	—	58	343
Kuopion lääninvankila — Länsfängelset i Kuopio	—	25	8	56	24	76	297	16	—	119	44	—	9	37	6	49	766
Vaasan lääninvank. — Länsfängels. i Vasa	—	10	—	58	2	5	24	5	1	3	15	—	2	4	4	98	231
Oulun lääninvank. — Länsfäng. i Uleåborg	—	21	5	139	1	36	124	12	3	45	35	1	7	38	15	76	558
Tammisaaren pakkotyöl. — Tvångsarbetsinrättningen i Ekenäs	7	196	22	93	392	146	823	28	124	479	31	11	92	114	—	320	2 878
Ilmajoen varavankila — Reservfängelset i Ilmajoki	—	1	—	37	1	35	32	1	—	30	6	1	5	8	—	20	177
Sukevan varavankila — Reservfängelset i Sukeva	—	3	1	4	—	—	16	1	—	48	—	—	10	7	—	—	90
Konnunsuo varavankila — Reservfängelset i Konnunsuo	53	2	1	67	3	37	9	2	—	47	1	2	5	23	1	54	307
Riihimäen varavankila — Reservfängelset i Riihimäki	—	1	—	12	2	7	40	1	—	32	8	—	4	19	—	6	132
Lahden varavankila — Reservfängelset i Lahti	—	16	1	63	26	74	227	4	18	124	24	1	15	14	—	241	848
Virtain varavank. — Reservf. i Virrat	—	1	—	111	—	2	29	—	12	—	5	—	—	5	—	27	192
Yhteensä — Summa	77	385	102	1 732	513	652	1 950	107	193	1 453	323	23	206	504	60	1 149	9 429

Vankimielisairaala. Sairaalassa on tänä kertomusvuonna hoidettu kaikkiaan 147 miespuolista henkilöä, joista 56 oli n. s. kriminaalisairasta.

Sairaista oli 94 järeillä edelliseltä vuodelta ja on vuoden kuluessa otettu 53 mielenvikaista vankia, jotka siirrettiin seuraavista vankiloista:

Helsingin keskusvankilasta — Från centralfängelset i Helsingfors	6
Turun » » » i Åbo	14
Lappeenrannan » » » i Villmanstrand	2

Sinnessjukhuset för fångar. I sjukhuset har under berättelseåret vårdats inalles 147 män, av vilka 56 voro s. k. kriminalpatienter.

Av patienterna kvarlägo från föregående år 94 och har under året intagits inalles 53 sinnessjuka, vilka överförts dit från följande fängelser:

fångar konstaterade sjukdomsfall i fängelseinrättningarna under år 1930.

		Vankeuslaitoksessa alkaneiden tautitapausten luku. Antal sjukdomar, som inträffat under fängelsevistelsen.																Pottilaiden nettoluku. Patienternas nettotantal.		Taudintapauksia kaikissaan. Summa sjukdomsfall.			
																		Pottilaiden luku. Patienternas antal.		Yhteensä. Summa.			
Pottilaiden luku. Patienternas antal.	Äkkliset infektiosjaukdomit. Akuta infektiosjaukdomar.	Langtuberkulos.	Tuberkulosi keuhkoissa.	Tuberkulosi muisa elimissa. Tuberkulosi I andra organ.	Veneeriset taudit. Veneriska sjukdomar.	Veren ja ainevaihdostaudit. Blod- o. ainesosastuuhiings- sjuuudomar.	Hengityks- ja verenkiertoelinien sjuuudomar i andnings- och cirkulaatioorganen.	Rinnastutuselinien taudit. Sjuuudomar i maksamähiings- organen.	Sjuuudomar i urinvägarra.	Virtsaelinten taudit. Konnstjuuudomar.	Sitihelinten taudit. Virusselinten taudit.	Luuston ja lihaksien taudit. Sjuuudomar i beuvsysteemit muskulatuur.	Hudstjuuudomar.	Ihotaudit.	Trachoma. Trakom.	Andra ögonstjuuudomar.	Muut silmätaudit.	Hemofon taudit. Sjuuudomar i nervsystemet.	Mielisairaus. Sinnessjuuudom.	Muut taudit. Andra sjukdomar.	Yhteensä. Summa.	Pottilaiden luku. Patienternas antal.	Summa
150	52	10	—	—	—	25	74	12	—	65	35	—	—	25	50	6	85	439	379	594	411		
408	15	5	2	—	10	66	252	3	2	129	66	—	—	26	49	9	28	662	558	1 134	841		
202	21	—	—	—	—	17	12	—	—	—	3	—	—	3	14	—	—	70	54	354	272		
262	5	1	—	—	—	8	26	—	—	19	24	—	—	20	2	2	76	185	163	464	371		
96	83	—	—	—	—	14	80	—	—	96	10	—	—	6	35	2	45	477	440	579	536		
328	16	—	—	—	—	2	10	42	1	—	6	3	—	5	5	—	4	94	94	432	422		
171	6	—	—	—	—	9	8	1	—	1	—	—	—	3	2	—	10	40	38	215	209		
1 102	11	—	—	—	—	2	3	—	1	11	4	—	—	1	1	—	4	38	38	1 140	1 140		
292	38	—	—	—	—	20	15	53	3	5	27	25	—	17	25	—	76	304	198	647	451		
429	38	—	—	—	10	22	60	—	—	7	9	—	—	26	7	—	36	217	106	983	535		
217	9	—	—	—	—	7	60	2	2	1	8	—	—	10	7	—	43	149	144	380	361		
549	34	—	—	—	—	2	46	45	4	—	38	23	—	7	19	—	31	249	247	807	796		
1 540	41	—	—	—	—	1	23	—	—	—	5	—	—	4	—	—	38	112	316	2 990	1 856		
152	18	—	—	—	—	45	51	2	—	38	16	—	—	8	9	—	33	220	190	397	342		
83	107	—	—	—	—	4	109	2	5	57	37	—	—	—	8	5	170	504	484	594	457		
262	136	4	1	38	24	59	206	3	—	195	22	3	—	25	44	—	111	871	866	1 178	1 128		
02	17	1	—	12	2	37	105	1	—	149	15	—	—	12	54	1	108	514	499	646	589		
612	52	—	—	—	7	103	59	3	1	65	62	—	—	8	7	—	—	367	181	1 215	793		
188	—	—	—	—	—	37	53	15	—	60	5	—	—	4	5	—	187	377	327	569	299		
7 133	699	21	3	71	85	593	1 347	52	16	964	372	3	210	343	25	1 085	5 889	5 322	15 318	11 809			

Hämeenlinnan keskus- ja lääninv. — Från central- och länsf. i Tavastehus..	3
Keravan nuorisovankilasta — Från ungdomsfängelset i Kerava.....	2
Helsingin lääninvankilasta — Från länsfängelset i Helsingfors	6
Turun » » » i Åbo	3
Viipurin » » » i Viborg	5
Kuopion » » » i Kuopio	5
Vaasan » » » i Vasa.....	1
Oulun » » » i Uleåborg	1
Tammisaaren pakkotyölaitoksesta — Från tvångsarbetsinrättningen i Ekenäs	4
Riihimäen varavankilasta — Från reservfängelset i Riihimäki	1
Yhteensä — Summa	53

Kertomusvuonna otetut sairastaneet sairastivat seuraavia tauteja:

Psychosis manico-depressiva	1 tapaus — fall
Psychopathia	24 tapausta — fall
Oligophrenia	4 tapausta — fall
Schizophrenia	22 tapausta — fall
Psychosis luegenea	1 tapaus — fall
Non insania	1 tapaus — fall

De under berättelseåret intagna patienternas sjukdomar utgjordes av:

Yhteensä — Summa 58 tapausta — fall

Vuoden kuluessa poistettiin sairaalasta kaikkiaan 47 sairasta, nimittäin: terveinä 14, parempina 9, parantumattomina 20, kuolleina 4, joten 100 potilasta oli vuoden lopussa jällellä. Sairashoitopäivien lukumäärä oli 35 309, keskimäärin sairaita päivää kohti 96,74 sekä sairashoitopäivien keskimäärä 240,20 potilasta kohti.

Under året utskrevos från sjukhuset inalles 47 patienter, nämligen: såsom friska 14, såsom förbättrade 9, såsom obotade 20, såsom döda 4, vadan vid årets slut i detsamma kvarlägo 100 patienter. Sjukvårdsdagarnas antal under året utgjorde 35 309, medeltalet sjuka per dag 96,74 och medeltalet sjukvårdsdagar 240,20 per patient.

VII. Vankeinhoitolaitosten rakennukset.

Vuosikorjauksista ynnä erinäisistä muista korjaustöistä koitui kustannuksia kaikkiaan 1 980 648 markkaa.

Lisärakennuksiin käytettiin 2 625 819 markkaa 45 penniä.

Sukevan ja Konnunsuon tulevien keskusvankilojen rakennustoiminta on kertomusvuonna pääasiassa kohdistunut asuntojen valmistamiseen laitosten virkailijoille ja palveluskunnalle sekä tarpeen vaatimiin maatalousrakennuksiin.

Konnunsuolle valmistui apulaisjohtajaa ja tilanhoitajaa varten samallaiset asuinrakennukset, sisältäen kumpikin 5 huonetta, keittiön, 2 hallia, kellarin ja oman keskuslämmityslaitoksen, sekä Jurvansaareen 2 vartijain asuinrakennusta (4 perheelle) ulkokuonerakennuksineen. Kivisaaren siirtolaan valmistui puimalaitos olkisuojiineen ja viljelyksille 2 heinälataa. Pääpaikalla Läykässä saatiin hyvään alkuun sellirakennuksen perustaminen ja kansliarakennuksen muuraustyö.

Kertomusvuoden aikana on Konnunsuolla kylvetty uutismaata 62 ha, kuokittu ja tasattu 63 ha ja savettu 31 ha uutta viljelystä, kaivettu uutta viemäriä 11 445 jn. ja sarkaojaa 24 330 jn.

Sukevalle valmistui kertomusvuonna 2 vartijain asuinrakennusta Korttikankaalle ja näille yhteinen ulkokuonerakennus. Käyttökelpotto-

VII. Fångvårdsanstalternas byggnader.

Kostnaderna för års- och diverse andra reparationer stego inalles till 1 980 648 mark.

För tillbyggnader har använts 2 625 819 mark 45 penni.

Byggnadsverksamheten med avseende å de blivande centralfångelserna i Sukeva och Konnunsuo har under redogörelseåret koncentrerats i främsta rummet på uppförandet av bostäder för anstalternas tjänstemän och betjäning samt av nödiga lantbruksbyggnader.

I Konnunsuo färdigbyggdes för biträdande direktören och förvaltaren tvänne likadana böningshus, vilka vardera innehålla 5 rum, kök, 2 hallar, en källare och egen centralvärmeledning, samt å Jurvansaari 2 fångvaktarebyggnader (för 4 familjer) jämte därtill hörande uthusbyggnader. Å Kivisaari koloni färdigbyggdes ett tröskverk jämte därtill hörande halmskjul samt 2 hölador för odlingarna. Å huvudavdelningen i Läykkä sattes väl i gång grundarbetena till en cellbyggnad och kanslibyggnadens murningarbete.

Under berättelseåret har i Konnunsuo besätts 62 ha nyodlingsmarker, uppröjts och jämnats 63 ha samt lerslagits 31 ha nyodlingar, grävts nya avloppsdiken 11 445 lm. och tegdiken 24 330 lm.

I Sukeva färdigbyggdes under berättelseåret å Korttikangas 2 fångvaktarebyggnader och en gemensam uthusbyggnad för desamma. I stället

maksi käyneen väliaikaisen tiilitehtaan sijaan valmistui Kortesuon reunaan Kalliomäen raiteen viereen 16-kammioinen rengasuuni ja sen yhteyteen muut ajanmukaiseen tiilitehtaaseen kuuluvat laitteet ja suojat, kuten konehuone sekä tiilien kuivaus- ja säilytyskatokset. Tulevalle pääpaikalle Kalliomäkeen valmistui tilava tiilinen varastorakennus, johon sisältyy kuivausräihi, vilja-, väkirehu- ja jauhovarastot, liha-, kala- ja perunakellarit sekä meijeri pesuhuoneineen ja varastoineen. Tilava puimalaitos olkisuojiineen Kalliomäkeen ja 2 heinälatoa viljelyksille saatiin myös kuntoon vuoden vaihteeseen.

Kertomusvuoden aikana valmistui Sukevalla uutismaata kylvökuntoon 70 ha, uutta viljelysmaata kuokittiin 92 ha sekä savetettiin 61 ha. Uutta viemäriajaa kaivettiin 6 776 jn. ja uutta sarkaojaa 58 662 jn.

Hämeenlinnan keskus- ja lääninvankilan hallinnassa olevalla Ojoisten virkatalolla valmistui kertomusvuonna 40 vankia varten asuinrakennus sekä makasiinirakennus, sisältävä kuivausräihin, vilja- ja väkirehumakasiinin ja myllyhuoneen, molemmat rakennukset sementtitiilistä, tilava perunakellari, 1 rehulato ja puimalatoon laajennus puimattoman viljan säilyttämistä varten. Peltoala lisääntyi 15 ha:lla uutismaata. Tämän lisäksi kuokittiin ja ojitettiin 8 ha uutismaata sekä raivattiin uutta laidunmaata 12 ha. Viljelyksillä puhdistettiin vanhaa 1 450 jn. ja luotiin uutta viemäriajaa 1 550 jn. sekä sala- ojitettiin 20 ha.

Keravan nuorisovankilaan valmistui kertomusvuoden aikana virkailijarakennus 5 perheelle sekä maatalouden tarpeiksi kasvihuone, kalustosuoja ja 2 rehulatoa. Vanhaa viljelystä sala- ojitettiin 7 ha.

Tammisaaren pakkotyölaitoksen hoidossa olevalla Dragsvikin virkatalolla raivattiin ja siemennettiin uutta laidunta 6 ha sekä sala- ojitettiin vanhaa viljelystä 10 ha.

Ilmajoen varavankilassa rakennettiin varastosuojia valmista turvepehkuu varten. Vanhaa viljelystä sala- ojitettiin 4.3 ha.

VIII. Tulot ja menot.

Seuraavasta taulukosta käy selville, paljonko vahvistetun menosäännön mukaan on vankiloiden ja vankeinhoidon kustannuksiin myönnetty,

för den provisoriska tegelfabriken, vilken blivit oanvändbar, förfärdigades invid Kortesuso bredvid Kalliomäki växel en 16 kammare innefattande ringugn samt i gemenskap härmed övriga till en tidsenlig tegelfabrik hörande inrättningar och rum, såsom maskinrum samt skjul för torkning och förvaring av tegel. För den blivande huvudavdelningen i Kalliomäki färdigbyggdes en rymlig förrådsbyggnad av tegel, i vilken inrymtes en torkningsria, sädes-, kraftfoder- och mjölförråden, källare för förvaring av kött, fisk och potatis samt ett mejeri jämte därtill hörande tvätt- och förrådsrum. Även iordningställdes i Kalliomäki vid årsskiftet ett rymligt tröskverk jämte halmkskul och 2 hölador för odlingarna.

Under berättelseåret färdigröjdes i Sukeva 70 ha nyodlingar i besåbart skick; nya odlingsmarker har uppröjts 92 ha och lerslagits 61 ha. Nya avloppsdiken har grävts 6 776 lm. och nya tegdiken 58 662 lm.

Å Ojois kronoboställe, vilket disponeras av central- och länsfängelset i Tavastehus, färdigbyggdes under berättelseåret ett boningshus för 40 fångar samt en magasinbyggnad, innehållande en torkningsria, ett sädes- och kraftfodermagasin samt ett kvarnrum, vilka vardera byggnader äro förfärdigade av tegel, så ock en rymlig potatiskällare och en foderlada, varjämte tröskladan utvidgats för förvaring av otröskad säd. Åkerarealen ökades med 15 ha nyodlingar. Dessutom har uppröjts och dikats 8 ha nyodlingsmarker och uppröjts 12 ha betesmarker. Å odlingsmarkerna rensades gamla avloppsdiken 1 450 lm., grävdes nya avloppsdiken 1 550 lm. och täckdikades 20 ha.

I Kerava ungdomsfängelse färdigbyggdes under berättelseåret en tjänstemannabostad för 5 familjer samt för lantbrukets behov ett växthus, ett redskapskskul och 2 foderlador. Gamla odlingar täckdikades 7 ha.

Å Dragsviks boställe, vilket disponeras av tvångsarbetsinrättningen i Ekenäs, uppröjdes och besåddes 6 ha nya betesmarker och täckdikades 10 ha gamla odlingar.

I reservfängelset i Ilmajoki uppfördes ett för- rådskskul för färdigt torvströ. Gamla odlingar täckdikades 4.3 ha.

VIII. Inkomster och utgifter.

Ur följande tabell framgår, huru stora belopp har till bestridande av kostnaderna för fängelserna och fångvården enligt fastställd stat an-

paljonko käytetty sekä paljonko säästynyt viiden viimeisen vuoden aikana.

slagits ävensom använts samt inbesparats under de fem sista åren.

	1926		1927		1928		1929		1930	
	<i>Smc.</i>	<i>714.</i>	<i>Smc.</i>	<i>714.</i>	<i>Smc.</i>	<i>714.</i>	<i>Smc.</i>	<i>714.</i>	<i>Smc.</i>	<i>714.</i>
Menosäännön mukaan — Enligt fastställt statsförslag	64 612 654	—	70 292 460	—	82 437 992	—	90 600 225	—	95 210 781	—
Lisämäärärahoja — Tillskottsanslag	6 421 793 50		6 516 448 16		2 945 832 85		5 395 603 03		11 799 800	
Kaikkiaan myönnetty — Inalles anslagits	71 034 447 50		76 808 908 16		85 383 824 85		95 995 828 03		107 010 581	
Menoja kaikkiaan — Utgifterna inalles ..	69 610 187 03		75 871 799 11		83 595 309 22		94 989 855 32		103 096 352	
Säästynyt — Inbesparats	1 424 260 47		937 109 05		1 788 515 63		1 005 972 71		3 914 229	

Seuraavasta taulukosta nähdään vankeinhoidosta kertyneet tulot sekä tuloarvion että tilien mukaan:

Ur följande tabell framgår, huru mycket inom fångvärdens influtit såväl enligt inkomststat som räknenskaperna:

	1926		1927		1928		1929		1930	
	<i>Smc.</i>	<i>714.</i>	<i>Smc.</i>	<i>714.</i>	<i>Smc.</i>	<i>714.</i>	<i>Smc.</i>	<i>714.</i>	<i>Smc.</i>	<i>714.</i>
Tuloarvion mukaan.										
Enligt inkomststat.										
Työliikkeen tulot — Inkomsterna från arbetsverksamheten	16 500 000	—	18 800 000	—	27 200 000	—	28 000 000	—	29 500 000	—
Tulot vankeinhoitolaitoksen tiloista — Avkomst av fångvärdsväsendets lägenheter	2 700 000	—	3 400 000	—	4 800 000	—	6 000 000	—	5 540 000	—
Kaupunkien korvaukset tutkintovankien ylläpidosta valtion vankiloissa — Ersättning av städerna för underhåll av rannsakningsfångar i statens fängelser	8 500	—	8 500	—	8 500	—	8 500	—	8 500	—
Korvausta kunnilta y. m. vankeinkuljetuksesta — Ersättning av kommunerna m. m. för fångforsling	1 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Erinäiset vankilain tulot — Särskilda inkomster vid fängelserna	100 000	—	125 000	—	125 000	—	150 000	—	150 000	—
Yhteensä — Inalles	19 309 500		22 333 500		32 133 500		34 158 500		35 198 500	
Tilien mukaan.										
Enligt räknenskaperna.										
Työliikkeen tulot — Inkomsterna från arbetsverksamheten	20 484 931 55		22 899 979 29		26 452 938 06		29 189 330 91		28 067 246 65	
Muita tuloja — Andra inkomster	3 922 469 47		5 115 769 91		5 615 232 87		5 950 590 63		6 566 047 50	
Tuloja menosäännön ulkopuolella — Inkomster utom statsförslaget	33 782 66		— 45		8 921 17		18 194 37		6 507 39	
Yhteensä — Inalles	24 441 183 68		28 015 749 65		32 077 092 10		35 158 115 91		34 639 981 54	

Tämän ohessa on huomattava, että vankityöllä suoritetuista vankiloiden vuosikorjauksista, uutisrakennuksista, uutismaanraivauksista ja perkaustöistä, joista VII kohdalla on tehty pääkohdittain selvää, ei ole voitu vankiloiden työliikkeitä hyvittää, joten näiden töiden arvo ei esiinny tulojen joukossa.

Härvid må beaktas, att arbetsverksamheten icke gottskrivits för de uti fängelserna av fångar utförda årsreparations- och tillbyggnadsarbetena samt uppröjningsarbetena å nyodlingsmarker, angående vilka i huvudsak redogjorts under punkt VII, och att värdet av dessa arbeten icke ingår bland inkomsterna.

Jos viimeksimainitusta summasta vähennetään rahalaitoksissa säilytettyjen valtiovarojen korot, satunnaiset tulot, sekä tulot valtion virka- ja palvelusmiesten nauttimista luontaiseduista, jotka tulot ovat vakinaisessa valtion tuloarviossa lasketut yhteisesti koko maassa, sekä menosään-
nön ulkopuolella huomattut tulot — yhteensä

Avdrages från dessa belopp, vad som influtit i räntor å uti penninganstalt insatta statsmedel och tillfälliga inkomster samt inkomster av naturaförmåner, som åtnjutas av statens tjänstemän och betjante, vilka inkomster uti statsförslaget beräknats gemensamt för hela landet, ävensom de utom statsförslaget bokförda inkomsterna, utgörande inalles

vuonna — år 1926	Smk. — Fmk.	1 029 117: 57
» » 1927	» »	1 103 751: 54
» » 1928	» »	1 135 674: 34
» » 1929	» »	1 162 530: 62
» » 1930	» »	1 189 997: 49

saadaan jäännökseksi — återstår

vuonna — år 1926	Smk. — Fmk.	23 412 066: 11
» » 1927	» »	26 911 998: 11
» » 1928	» »	30 941 417: 76
» » 1929	» »	33 995 585: 29
» » 1930	» »	33 449 084: 05

Vankeinhoidosta ja vanginkuljetuksesta sekä vankimielisairaalasta koituneet kokonaismenot ovat niinmuodoin olleet — *Samliga utgifter* vid fångvården, däri inbegripna jämväl utgifterna för fångforslingen samt sinnessjukhuset för fångar, hava sålunda uppgått till

103 096 352: —

Jos tästä vähennetään vuoden kuluessa kertyneet tulot — Om från sagda belopp avdrages, vad inom fångvården *influtit* under året — osottaa jäännös *valtiovaraston raha-avun* olleen — utvisar återstoden *statsverkets bidrag* med

34 639 981: 54

68 456 370: 46

Seuraavasta taulukosta ilmenee, mikä on ollut valtiovaraston vankeinhoitoon antama raha-
apu 10 viimeksi kuluneen vuoden aikana.

Följande tabell utvisar, huru stort bidrag stats-
verket erlagt fångvården under de 10 senaste åren.

Vuonna — För år.	Smk. — Fmk.
1921	42 807 069: 83
1922	41 480 872: 31
1923	39 123 136: 94
1924	42 784 267: 50
1925	47 091 609: 92
1926	45 169 003: 35
1927	47 856 049: 46
1928	51 518 217: 12
1929	59 831 739: 41
1930	68 456 370: 46

Tulot ja menot kaikissa vankiloissa ovat olleet Inkomsterna och utgifterna vid samtliga seuraavat: fängelser hava varit följande:

	Keskusvankilat. 1) 2)		Läninvankilat. Länsfängelserna.		Pakkotyö- laitos. Tvångsarbets- inrättning- gen.		Vara- vankilat. Reserv- fängelserna.		Vankeuslai- tokset yhteensä. Alla fängelse- inrättningar tillsammans.	
	Smk. Fmk.	714 71.	Smk. Fmk.	714 71.	Smk. Fmk.	714 71.	Smk. Fmk.	714 71.	Smk. Fmk.	714 71.
Menot — Utgifter	41 603 311	55	21 623 713	65	8 289 794	65	27 973 027	60	99 489 847	45
Tulot työliikkeestä — Inkomst av arbetsverksamheten	17 769 030	45	4 341 114	05	2 388 556	40	3 558 417	—	28 057 117	90
Muut tulot — Andra inkomster	2 512 711	50	346 726	15	774 689	45	2 910 890	10	6 545 017	20
Valtiovaraston raha-apu — Statsverkets bidrag	21 321 569	60	16 935 873	45	5 126 548	80	21 503 720	50	64 887 712	35
Vuonna 1929 oli valtiovaraston raha-apu—Under år 1929 upp- gick statsverkets bidrag till..	20 092 720	78	16 455 128	98	4 525 192	86	15 070 978	89	56 144 021	51
Valtiovaraston raha-apu on siis v. 1930 verrattuna edelliseen vuoteen lisääntynyt — Sagda bidrag har således år 1930 jämfört med år 1929 ökat med	1 228 848	82	480 744	47	601 355	94	6 432 741	61	8 743 690	84

Valtiovaroista saatu apu kutakin vankia kohti vuodessa ja päivässä viimeisenä kymmenenä vuonna nähdään seuraavasta taulusta:

Till vilket belopp statsverkets bidrag för varje fänge per år och per dag stigit under ett-
vart av de tio senaste åren, framgår ur följande
tabell:

	Valtiovaroista saatu apu kutakin vankia kohti. Statsverkets bidrag för varje fänge.			Valtiovaroista saatu apu kutakin vankia kohti. Statsverkets bidrag för varje fänge.	
	Vuodessa. För år.	Päivässä. För dag.		Vuodessa. För år.	Päivässä. För dag.
	Smk. Fmk.	Smk. Fmk.		Smk. Fmk.	Smk. Fmk.
1921.....	5 941,84	16,28	1926.....	5 675,75	15,59
1922.....	6 251,59	17,13	1927.....	6 689,57	18,33
1923.....	6 128,35	16,79	1928.....	7 037,13	19,22
1924.....	6 459,90	17,65	1929.....	7 678,34	21,04
1925.....	6 004,25	16,45	1930.....	7 403,05	20,28

1) Vankimielisairaalan menot Smk. 1 178 672: 15 ja tulot Smk. 14 330: — ei ole otettu huomioon. — Utgifterna vid sinnessjukhuset för fångar, Fmk. 1 178 672: 15 och inkomsterna darsammastades Fmk. 14 330: — icke medräknade.

2) Tähän sisältyy myös Keravan nuorisovankila ja Hämeenlinnan lääninvankila, joka vuoden 1927 alusta yhdistettiin Hämeenlinnan keskusvankilaan sekä Lypertön varavankila, joka sisältyy Turun keskusvankilaan. Häri ingår även ungdomsfängelset i Kerava och länsfängelset i Tavastehus, vilket från början av året 1927 sammanslogs med centralfängelset i Tavastehus samt reservfängelset i Lypertö som ingår uti centralfängelset i Åbo.

Kunkin vangin aiheuttamat kustannukset päivässä jaettuina
Utgifterna för varje fånge per dag voro, fördelade på

	Palkkaukset. Avvönningar.		Ruuanpito. Kosthållning.		Pilo- ja makuuvälineet. Gång- och sängkläder.		Kalusto ja työaseet. Inventarier och arbets- redskap.		Työvälineet ja muut menot Arbetsmaterialer m. H. utgifter för arbetsverkstämheten.		Sästä- ja työosuuksrahat, Spar- och tillgångningar.		Lämnitys ja valastus. Vårne och lyse.		Sairaanhoito. Sjukvård		Kansliat ja kirjasto, Kanslier och bibliotek.	
	Päivässä. För dag.		Päivässä. För dag.		Päivässä. För dag.		Päivässä. För dag.		Päivässä. För dag.		Päivässä. För dag.		Päivässä. För dag.		Päivässä. För dag.		Päivässä. För dag.	
	Smf.	Smf.	Smf.	Smf.	Smf.	Smf.	Smf.	Smf.	Smf.	Smf.	Smf.	Smf.	Smf.	Smf.	Smf.	Smf.	Smf.	Smf.
Keskusvankilat. — Centralfängelserna.																		
Helsingin keskusvankila — Centralf. i H:fors	9: 52		3: 87		1: 53		0: 83		11: 24		1: 28		1: 57		0: 10		0: 10	
Turun » » i Åbo ...	12: —		3: 99		1: 83		0: 45		11: 97		1: 15		1: 48		0: 08		0: 09	
Lrannan » » i V:strand	10: 17		3: 97		1: 39		0: 26		8: 16		0: 55		1: 39		0: 03		0: 07	
H:linnan keskus- ja lääninvankila — Central- och länsfång. i T:hus	8: 92		3: 60		1: 54		0: 34		3: 80		0: 59		1: 35		0: 07		0: 08	
Keravan nuorisovankila — Ungdomsfängelset i Kerava	15: 32		4: 42		2: 53		0: 97		3: 83		1: 43		2: 29		0: 14		0: 15	
Vankimielisairaala — Sinnessjukhuset för fångar	23: 03		4: 57		1: 96		0: 06		0: 19		0: 03		1: 46		0: 03		0: 08	
Keskimäärin — I medeltal	10: 83		3: 91		1: 66		0: 54		8: 70		0: 96		1: 51		0: 08		0: 09	
Lääninvankilat. — Länsfängelserna.																		
Helsingin lääninvank. — Länsfång. i H:fors	9: 91		3: 43		1: 36		0: 23		2: 87		0: 38		1: 18		0: 07		0: 13	
Turun » » i Åbo ...	9: 30		3: 35		1: 18		0: 31		3: 46		0: 31		1: 07		0: 03		0: 10	
Viipurin » » i Viborg	9: 01		3: 27		1: 73		0: 35		3: 81		0: 45		0: 96		0: 11		0: 09	
Mikkelin » » i S:t Michel	14: 20		3: 43		1: 77		0: 44		4: 90		0: 64		1: 45		0: 07		0: 15	
Kuopion » » i Kuopio	11: 88		3: 71		1: 57		0: 21		3: 86		0: 39		1: 46		0: 10		0: 09	
Vaasan » » i Vasa ...	10: 99		3: 47		1: 47		0: 53		2: 87		0: 45		1: 19		0: 03		0: 11	
Oulun » » i Uleåborg	11: 14		3: 98		1: 33		0: 50		3: 36		0: 48		1: 99		0: 11		0: 11	
Keskimäärin — I medeltal	10: 31		3: 46		1: 39		0: 35		3: 44		0: 42		1: 22		0: 07		0: 11	
Pakkotyölaitos ja varavankilat. Tvångsarbetsinrättningen och reservfängelserna.																		
Tammisaaren pakkotyölaitos — Tvångs- arbetsinrättningen i Ekenäs	8: 45		3: 63		1: 43		0: 26		5: 05		0: 77		1: 60		0: 10		0: 07	
Ilmajoen varavank. — Reservfång. i Ilmajoki	12: 27		4: 60		2: 54		0: 26		3: 12		0: 74		1: 79		0: 07		0: 10	
Sukevan varavankila — Reservfång. i Sukeva	8: 56		4: 81		2: 43		0: 32		1: —		1: 01		0: 61		0: 09		0: 07	
Konnunsuon varavankila — Reservfängelset i Konnunsuo	10: 06		5: 06		2: 59		0: 60		0: 71		0: 94		0: 65		0: 09		0: 07	
Lahten varavankila — Reservfängelset i Lahti	7: 14		5: 43		2: 20		0: 05		4: 87		0: 96		0: 63		0: 11		0: 05	
Riihimäen varav. — Reservf. i Riihimäki	1: 71		4: 88		2: 58		0: 59		0: 47		1: 13		0: 62		0: 11		0: 18	
Virtain » — » i Virrat	11: 83		5: 06		3: 11		1: 01		1: 30		0: 90		0: 51		0: 29		0: 31	
Kastelholman varavankila — Reservfängel- set å Kastelholm	18: 92		6: 94		0: 35		0: 02		—		—		3: 51		0: 39		0: 50	
Kajaanin varavankila — Reservfängelset i Kajana	12: 50		3: 50		0: 65		0: 08		—		—		0: 53		0: 11		0: 37	
Kittilän varavankila — Reservfängelset i Kittilä	16: 84		7: 54		2: 40		0: 27		—		0: 18		4: 10		0: 31		0: 47	
Keskimäärin — I medeltal	7: 90		4: 59		2: 27		0: 37		2: 74		0: 90		1: —		0: 10		0: 09	
Keskimäärin kaikissa vankiloissa I medeltal uti samtliga fångelser	9: 65		4: 05		1: 82		0: 43		5: 24		0: 81		1: 25		0: 09		0: 10	

eri menomomentteille olivat kertomusvuonna seuraavat:
olika utgiftsmoment, under berättelseåret följande:

Smärre byggnadsreparationer. Pienemät rakennuskor- jaukset.	Sekalaiset menot, Diverse utgifter.		Maatalousmenot, Lantushälsöngsutfgifter.		Turvallisuuslaitteet ja varfökoirat, Skrydsanordningar och vakthundar.		Matka-apurahat, Reseundersköt.		Apurahat henkilöistä pääste- tyille henkilöille, Undersköt åt frivva fångar.		Vankla- virkaliijain opetus, Pängelsefunktionerernas under- visning.		Matkakustannukset, Resekostnader.		Vianshjästen ja lisa varfijain För avlönande av vikarier och ökad vaktpersonal.		Korjauskustannukset, Reparationskostnader.		Utlisrakennukset, Nybyggnader.		Yhteensä, Summa.	
	Päivässä, För dag.	Päivässä, För dag.	Päivässä, För dag.	Päivässä, För dag.	Päivässä, För dag.	Päivässä, För dag.	Päivässä, För dag.	Päivässä, För dag.	Päivässä, För dag.	Päivässä, För dag.	Päivässä, För dag.	Päivässä, För dag.	Päivässä, För dag.	Päivässä, För dag.	Päivässä, För dag.	Päivässä, För dag.	Päivässä, För dag.	Päivässä, För dag.	Päivässä, För dag.	Päivässä, För dag.	Päivässä, För dag.	Päivässä, För dag.
Smf.	Smf.	Smf.	Smf.	Smf.	Smf.	Smf.	Smf.	Smf.	Smf.	Smf.	Smf.	Smf.	Smf.	Smf.	Smf.	Smf.	Smf.	Smf.	Smf.	Smf.	Smf.	Smf.
0: 05	0: 31	0: 23	0: 08	—	0: 02	0: 26	—	0: 11	0: 75	0: 41	32: 26											
0: 10	0: 42	0: 26	0: 02	—	0: 04	0: 28	0: 01	0: 15	1: 08	0: 18	35: 58											
0: 10	0: 23	—	—	—	0: 01	—	—	0: 11	0: 70	0: 07	27: 21											
0: 08	0: 18	2: 21	0: 10	—	0: 03	—	—	0: 09	0: 56	0: 40	23: 94											
0: 14	0: 32	4: 93	—	—	0: 03	—	0: 01	0: 15	1: 47	—	38: 13											
0: 11	0: 76	—	—	—	—	—	0: 01	0: 56	0: 32	—	33: 17											
0: 08	0: 31	0: 90	0: 05	—	0: 03	0: 15	—	0: 13	0: 82	0: 27	31: 02											
0: 07	0: 47	—	0: 06	—	—	—	0: 01	0: 14	0: 25	—	20: 56											
0: 07	0: 27	—	0: 03	—	0: 01	—	0: 01	0: 11	1: 19	0: 17	20: 97											
0: 06	0: 29	—	—	—	—	—	—	0: 10	0: 37	—	20: 60											
0: 12	0: 48	0: 04	—	—	0: 05	—	0: 02	0: 18	0: 57	—	28: 51											
0: 10	0: 29	0: 21	—	—	—	—	0: 01	0: 15	0: 39	0: 30	24: 72											
0: 06	0: 42	0: 54	—	—	—	—	0: 05	0: 17	2: 39	—	24: 74											
0: 12	0: 36	0: 11	0: 13	—	0: 01	—	—	0: 22	0: 80	—	24: 75											
0: 08	0: 36	0: 10	0: 03	—	—	—	0: 01	0: 14	0: 79	0: 06	22: 34											
0: 10	0: 19	0: 88	0: 06	—	—	—	—	0: 08	0: 38	0: 06	23: 11											
0: 12	0: 25	0: 61	—	—	—	—	—	0: 11	0: 81	0: 23	27: 62											
0: 07	0: 22	5: 03	0: 05	—	0: 02	—	0: 01	0: 07	0: 38	—	24: 75											
0: 06	0: 22	4: 23	0: 02	—	0: 02	—	0: 01	0: 09	0: 16	—	25: 58											
—	0: 13	—	—	—	—	—	0: 02	0: 05	—	—	21: 64											
—	0: 15	0: 36	0: 02	—	0: 01	—	—	0: 09	—	—	12: 90											
—	0: 33	—	—	—	—	0: 01	—	—	—	—	24: 66											
—	0: 16	—	—	—	—	—	—	—	1: 87	—	31: 66											
0: 33	0: 60	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18: 67											
—	0: 31	—	—	—	—	—	—	1: 28	2: 33	—	36: 03											
0: 06	0: 20	2: 05	0: 03	—	—	—	0: 01	0: 08	0: 26	0: 03	22: 68											
0: 08	0: 28	1: 12	0: 04	—	0: 02	0: 06	0: 01	0: 12	0: 61	0: 14	25: 92											

Kertomusvuonna tapahtuivat seuraavat muutokset virkamieskunnassa:

Oikeusministeriön vankeinhoitoosainosasto.

Vankilantarkastaja *Nikolai Tammelinin* erottaa täysinpalvelleena virasta nimitettiin vankilantarkastajaksi Helsingin keskusvankilan johtaja, varatuomari *Arne Oskar Mannola*.

Helsingin keskusvankila. Johtajaksi nimitettiin Turun lääninvankilan johtaja, kapteeni *Alfred Gunnar Neovius*.

Hämeenlinnan keskus- ja lääninvankila. Apulaisjohtajaksi nimitettiin Tammissaaren pakko-työlaitoksen johtaja *Berndt Edvard Kiiianlinna*. Opettajaksi nimitettiin *Olga Vilhelmiina Salminen* ja apulaisopettajaksi *Fanny Lydia Lauerma*.

Turun lääninvankila. Johtajaksi nimitettiin Vaasan lääninvankilan johtaja *Helle Henrik Rusama*.

Vaasan lääninvankila. Johtajaksi nimitettiin Viipurin lääninvankilan apulaisjohtaja *Kalle Iivari Peltola*.

Helsingissä, oikeusministeriön II osastossa kesäkuun 30 päivänä 1931.

Under berättelseåret inträffade följande förändringar inom tjänstemannakåren:

Justitieministeriets avdelning för fångvårds-ärenden.

Efter det fängelseinspektörn *Nikolai Tammelin* avgått från tjänsten såsom emeritus utnämndes till fängelseinspektör direktören vid centralfängelset i Helsingfors, vicehäradsövdingen *Arne Oskar Mannola*.

Centralfängelset i Helsingfors. Till direktör utnämndes direktören vid länsfängelset i Åbo, kapten *Alfred Gunnar Neovius*.

Central- och länsfängelset i Tavastehus. Till biträdande direktör utnämndes direktören vid tvångsarbetsinrättningen i Ekenäs *Berndt Edvard Kiiianlinna*. Till lärare utnämndes *Olga Vilhelmiina Salminen* och till biträdande lärare *Fanny Lydia Lauerma*.

Länsfängelset i Åbo. Till direktör utnämndes direktören vid länsfängelset i Vasa *Helle Henrik Rusama*.

Länsfängelset i Vasa. Till direktör utnämndes bitr. direktören vid länsfängelset i Viborg *Kalle Iivari Peltola*.

Helsingfors, å justitieministeriets II avdelning den 30 juni 1931.

A. P. Arvelo.

W. L. Telkkä.



LIITTEET.
BILAGOR.
TABLEAUX.

Vangittujen ja tuomittujen henkilöiden
Antalet häktade och dömda

	Vuoden alussa jällellä olevia. ⁵⁾ Kvarvarande vid årets början.		Vuoden kuluessa tulleita. ⁶⁾ Tillkomna under året.														Vuoden											
			Vastatulleita. ⁷⁾ Nykomna.		Takaisin tuotuja. ⁸⁾ Återkomna från:						Toisesta vankilasta siirrettyjä. ⁹⁾ Förflyttade från annat fängelse.		Vapaaksi laskettuja. ¹¹⁾															
					tutkimuslaitosta. ¹⁰⁾		sairaalasta. ¹²⁾		karkuretkeltä. ¹³⁾				vapautetuina tahi muuten vapautettuina. ¹⁴⁾ frihända eller eljest lösgräna.		ehdoollisesti tuomittuina. ¹⁵⁾ villkorligen dömda.		armahduskirjan nojalla. ¹⁶⁾ på grund av pardonsplikket.		armahdet- tuina. ¹⁷⁾ benådade:		ehdoonal. vapautteen tilli vilkårig frihet.							
					M.	N.	M.	N.	M.	N.					M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.		
1	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.
2	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.
3	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.
4	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.
5	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.
6	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.
7	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.
8	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.
9	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.
10	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.
11	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.
12	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.
13	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.
14	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.
15	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.
16	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.
17	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.
18	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.
19	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.
20	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.
21	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.
22	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.
23	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.
24	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.
	Yhteensä — Summa		8 062	663	27 907	2 343	17	97	6 14	1 14	476	826	2 020	381	275	54	2	3	2	62	11							

1) Nombre total des individus arrêtés et condamnés détenus dans les établissements pénitentiaires et les maisons
5) Réintégrés: — 6) après transfèrement devant les tribunaux. — 7) après transfèrement dans un hôpital ou hospice. —
13) conditionnellement condamnés. — 14) amnistiés. — 15) graciés. — 16) conditionnellement libérés. — 17) libérés après l'expi-
hôpital ou hospices. — 22) Évadés. — 23) Décédés: — 24) par suicide. — 25) par autres causes. — 26) Livrés aux auto-
29) Transférés dans une autre prison. — 30) Restants au 31 décembre.

P. L. H. T.	Luku. Kap.	Mom. Mom.		Smg. Smg.	744 74	
Vakinainen tulo- ja menoarvio. —						
Menot. — Utgifter.						
3	I	3	Valtioneuvoston käytettäväksi edeltä arvaamattomiin tarpeisiin — Till statsrådets förfogande för oförutsedda behov	49 227	75	
Vankeinhoitoasiainosasto. — Avdelningen för fångvårdsärenden.						
6	I	1	Palkkaukset — Avlöningar	902 095	—	
		2	Käyttövarat — Dispositionsmedel	7 991	75	
		3	Tarverahat — Expensemedel	49 969	85	
		4	Virkahuoneuston lämmitys ja valaistus — Uppvärmning och belysning av ämbetslokaler	8 502	55	
Vankilat. — Fängelserna.						
6	VII	1	Palkkaukset — Avlöningar	31 202 319	75	
		2	Ruuanpito — Kosthållning	13 093 482	55	
		3	Pito- ja makuuvaatteet — Gång- och sängkläder	5 879 607	05	
		4	Kalusto ja työaseet — Inventarier och arbetsredskap	1 391 691	70	
		5	Työaineet ja muut menot työliikkeestä — Arb. materialier m. fl. utgifter för arbetsverksamheten	16 945 027	15	
		6	Säästö- ja työosuusrahat — Spar- och flitpenningar	2 609 479	—	
		7	Lämmitys ja valaistus — Värme och lyse	4 054 714	—	
		8	Sairaanhoido — Sjukvård	277 274	90	
		9	Kansliat ja kirjasto — Kanslier och bibliotek	310 735	90	
		10	Pienemmät rakennuskorjaukset — Smärre byggnadsreparationer	244 312	65	
		11	Sekalaiset menot — Diverse utgifter	915 460	30	
		12	Maatalousmenot — Lanthushållningsutgifter	3 621 091	35	
		13	Turvallisuuslaitteet — Skyddsanordningar	131 892	50	
Muut menot. — Övriga utgifter.						
		14	Matka-apurahat — Reseunderstöd	14 881	—	
		15	Apurahat vankiloista päästetyille henkilöille — Understöd åt från fängelser frigivna personer	87 828	40	
		16	Vanginkuljetuskustannukset — Fångforslingskostnader	5 243 460	20	
		17	Vankilavirkailijain opetus — Fängelsefunktionärernas undervisning	196 100	40	
		18	Matkakustannukset — Resekostnader	88 488	95	
		19	Viransijaisten ja lisävirtijain palkkiot — För avlöande av vikarier och ökad vaktpersonal	373 073	50	
		20	Yleiset vankeinhoitolaitoksen tarpeet — Fångvårdsväsendets allmänna behov	43 329	40	
		21	Painatuskustannukset — Tryckningskostnader	139 940	—	
15	I	1	Korjauskustannukset — Reparationskostnader	2 024 348	—	
		2	Uutisrakennukset — Nybyggnader	399 976	90	
15	II	3	Korvaus virkamiehille vakanssisäästöaikana menetetyistä palkasta — Ersättning åt tjänstemän för frångången lön under vakansbesparingstid	11 097	—	
15	II	5	Valtion viran- tai toimen haltijain palkkausten parantaminen — Förbättrande av innehavares av statstjänst eller befattning avlöningar	968 356	—	
				Siirto — Transport	91 285 755	45

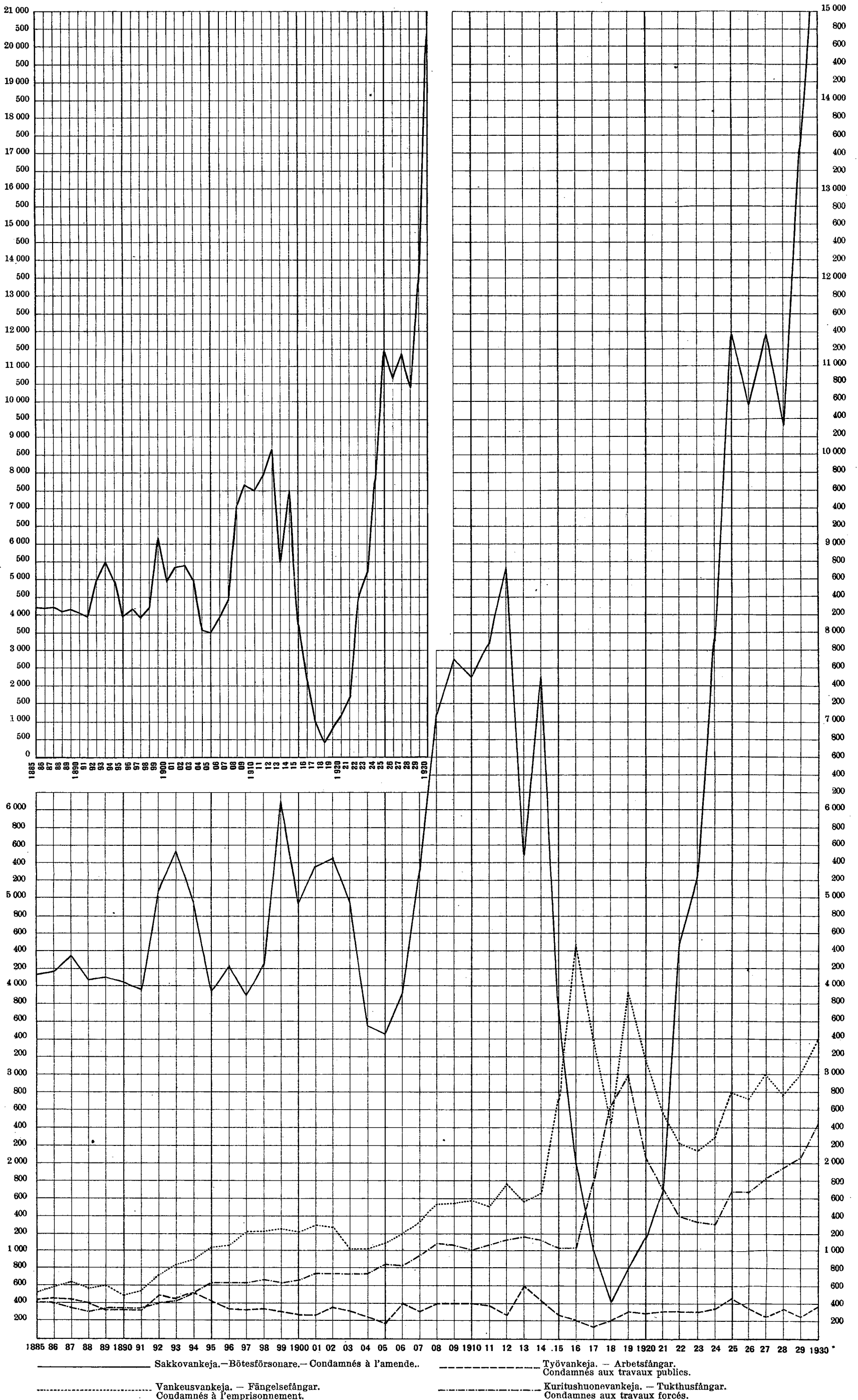
päätösraportti vuodelta 1930.
slutsrapport för år 1930.

Osast. Avd.	Luku. Kap.	Mom. Mom.		Smf. Smf.	712 712.
			Valtiovaraston vastaavaa joulukuun 31 päivänä 1929 — Stats- verkets aktiva den 31 december 1929.....	20 317 687	91
Ordinarie statsförslaget.					
Tulot. — Inkomster.					
1	I	4	Tulot vankeinhoitolaitoksen tiloista — Avkomst av fång- vårdsväsendets lägenheter	5 186 402	90
	VI	1	Korot — Räntor	55 774	20
6	VII	1	Vankilain työliikkeen tulot — Inkomst av arbetsverksam- heten vid fängelserna	28 067 426	65
		2	Erinäiset vankilain tulot — Särskilda inkomster vid fän- gelserna	187 654	50
	VIII	1	Kaupunkien korvaukset tutkintovankien ylläpidosta yaltion vankiloissa — Ersättning av städerna för underhåll av rannsakningsfångar i statens fängelser	8 500	—
	XII	1	Tulot valtion virka- ja palvelusmiesten nauttimista luon- taiseduista — Inkomst av naturaförmåner som åtnjutas av statens tjänstemän och betjänte	1 127 162	50
	XIII	4	Satunnaiset tulot — Tillfälliga inkomster	553	40
Siirto — Transport				54 951 162	06

P. L. H. T.	Luku. Kap.	Mom. Mom.		Smf.		
				77 ²	76 ¹	
				Siirto — Transport	91 285 755	45
				Ylimääräinen tulo- ja menoarvio. —		
Y. M.	III	3	Sukevan ja Konnunsuon keskusvankiloiden perustaminen — Inrättande av centralfängelser i Sukeva och Konnunsuo	3 045 000	—	—
		4	Uuden keskusvankilan rakentaminen — Uppförandet av ett nytt centralfängelse	3 500 000	—	—
		5	Turun keskusvankilan muutos- ja lisärakennustyöt — Än- drings- och tillbyggnads arbeten vid Åbo centralfängelse	425 000	—	—
		6	Helsingin keskusvankilan lisärakennukset — Tillbyggnader vid Helsingfors centralfängelse	999 990	80	—
		7	Suljettujen vankiloiden erinäiset lisä- ja muutosrakennukset — Särskilda tillbyggnads- och ändringsarbeten vid slutna fängelser	211 000	—	—
		8	Avovankiloiden erinäiset lisärakennukset — Särskilda till- byggnader vid de öppna fängelserna	450 851	75	—
		9	Eläinkannan lisääminen vankilan maatioilla — Kreaturs- stammens ökande vid fängelsernas jordlägenheter	249 828	—	—
		11	Uusien vankitilojen raakentaminen — Uppörande av nya fängplatser	2 800 000	—	—
		12	Keravan nuorisovankilan riihirakennus — Ribygnad vid Kerava fängelse för unga personer	140 000	—	—
				Rahasäännön ulkopuolella. —		
			Erinäiset satunnaiset laskuista poistot — Diverse tillfälliga avskrivningar	103 107 426	—	—
				Virastojen keskinäiset tilit. —		
			Lähetteidien tili — Remissers konto	4 222 458	70	—
			Valtiovarasto — Statsverket	23 383 491	50	—
			Yhteensä — Summa	130 713 376	20	—

Osast. Avd.	Luku. Kap.	Mom. Mom.		Smf. Smf.	7/22 7/11
				Siirto — Transport	54 951 162,06
Extraordinarie statsförslaget.					
Utom statsförslaget.					
			Vanhentuneet tai muista syistä rauenneet menorästit — Indragna reserverade utgiftsrester		—
			Peruutetut varatut määrarahat — Indragna reserverade anslag		6 507,39
			54 957 669,45		
Transaktioner emellan verken.					
			Lähetteden tili — Remissers konto	75 670 614,75	
			Siviiliviraston leski- ja orpokassa — Civilstatens änke- och pupillkassa	85 092,—	
			Yhteensä — Summa	130 713 376,20	

Vankiloihin kärsimään tulleiden henkilöiden lukumäärä vuosina 1885—1930.
 Antalet personer, som intagits i fängelserna för avtjänande av straff under åren 1885—1930.
 Nombre de détenus expiant leur peine en 1885—1930.



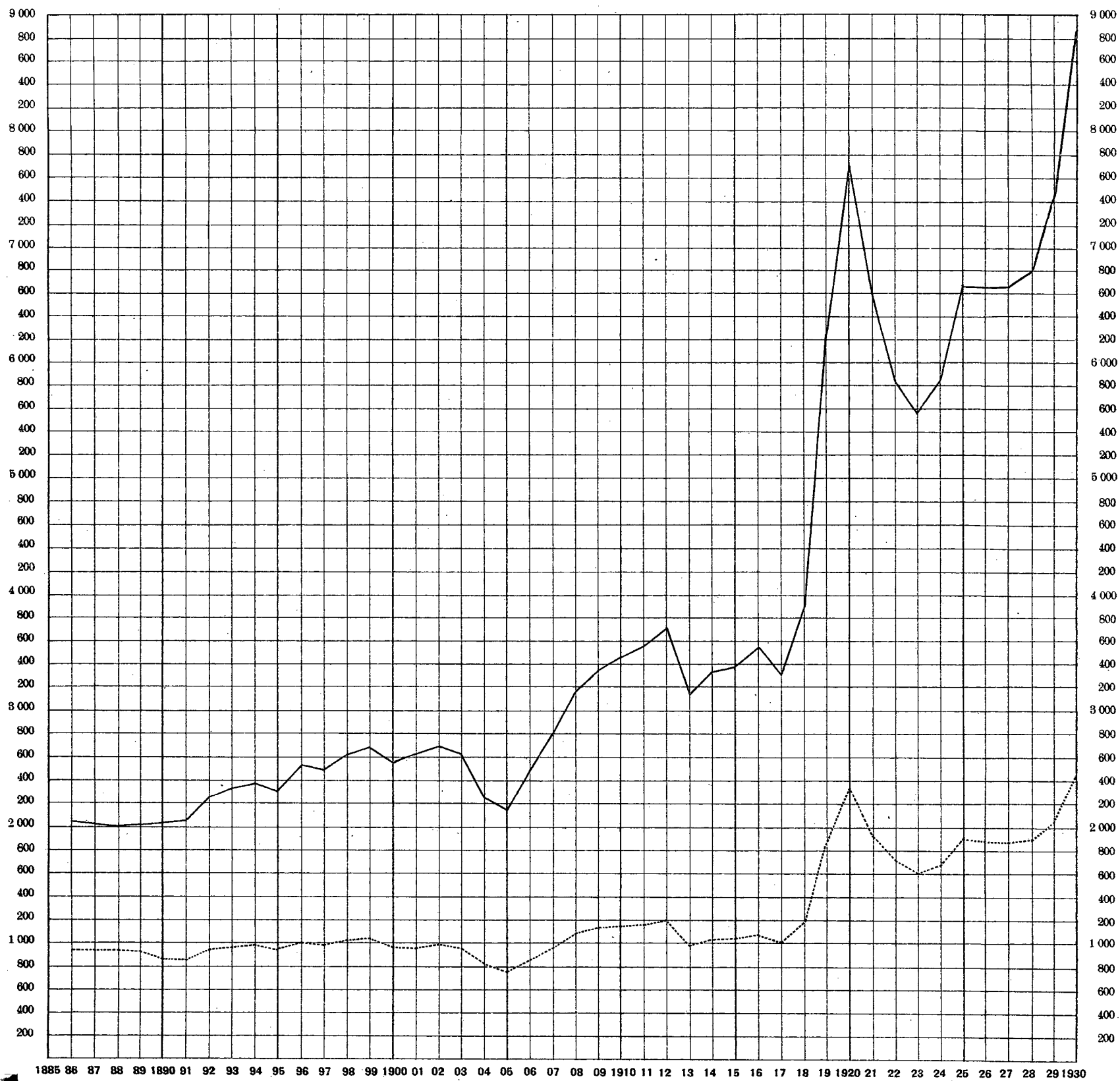
———— Sakkovankeja. — Bötessörsonare. — Condamnés à l'amende..

..... Vankeusvankeja. — Fängelsefångar.
 Condamnés à l'emprisonnement.

----- Työvankeja. — Arbetsfångar.
 Condamnés aux travaux publics.

- · - · - Kuritushuonevankeja. — Tukthusfångar.
 Condamnés aux travaux forcés.

Vankien päivittäinen keskimäärä sekä sen suhde väkilukuun vuosina 1886—1930.
 Medeltalet fångar per dag samt dess förhållande till folkmängden under åren 1886—1930.
 Moyenne de détenus par jour et proportionnellement à la population en 1886—1930.



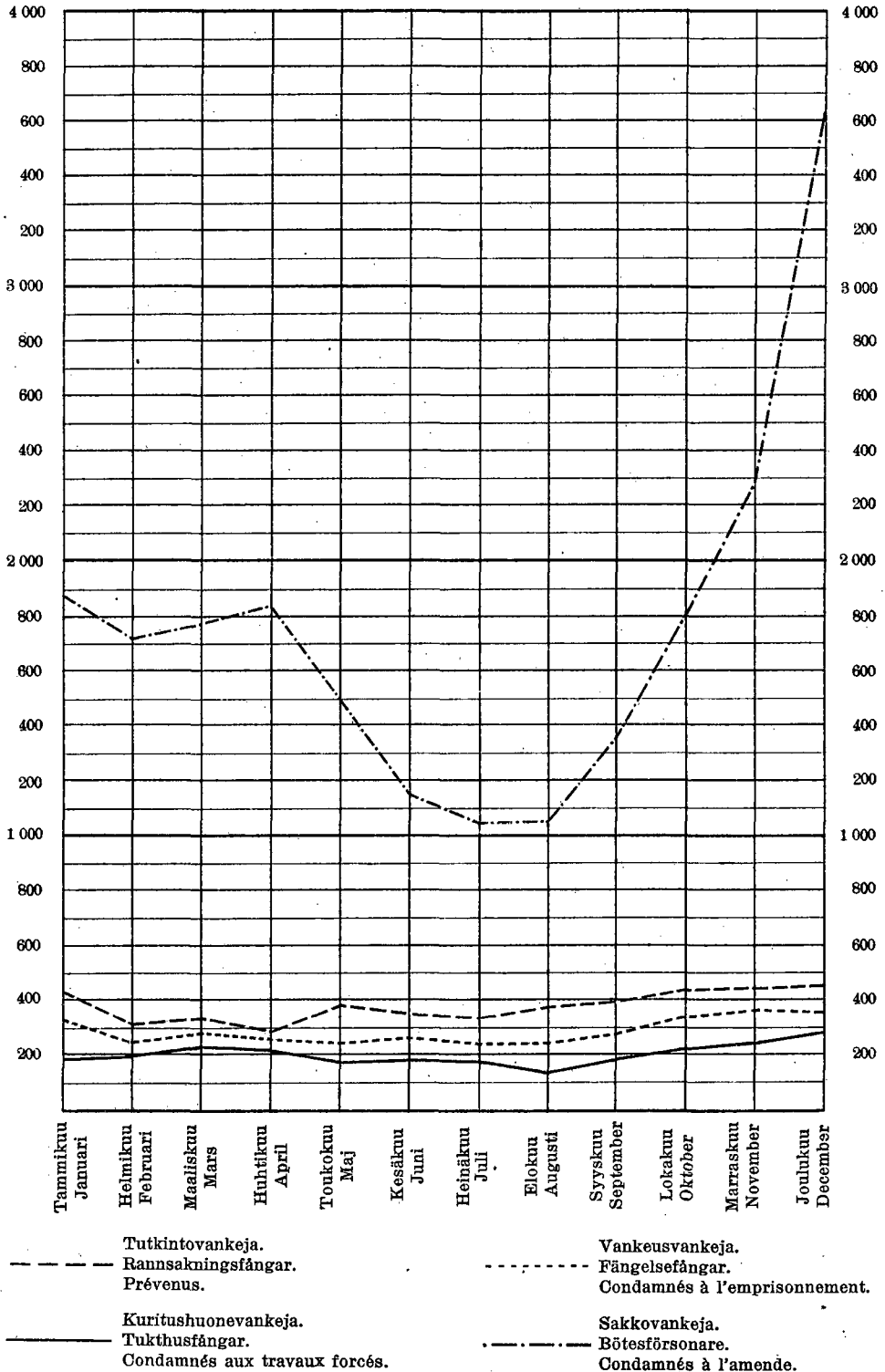
— Päivittäinen keskimäärä. — Medeltalet per dag. — Moyenne par jour.

..... 1 milj. asukasta kohti keskimäärin vankeja päivässä. — Medeltalet fångar per dag i förhållande till 1 milj. invånare. — Moyenne de détenus par jour et par un million d'habitants.

Vastatulleiden tutkinto-, kuritushuone-, vankeus- ja sakkovankien lukumäärä eri kuukausina v. 1930.

Antalet varje månad nykomna rannsaktions-, tukthus-, fängelse- och bötesfångar år 1930.

Nombre des détenus nouveaux devant les tribunaux, des détenus dans les maisons centrales et dans les prisons, ainsi que des emprisonnés pour payement d'amendes pendant chacun des mois de 1930.



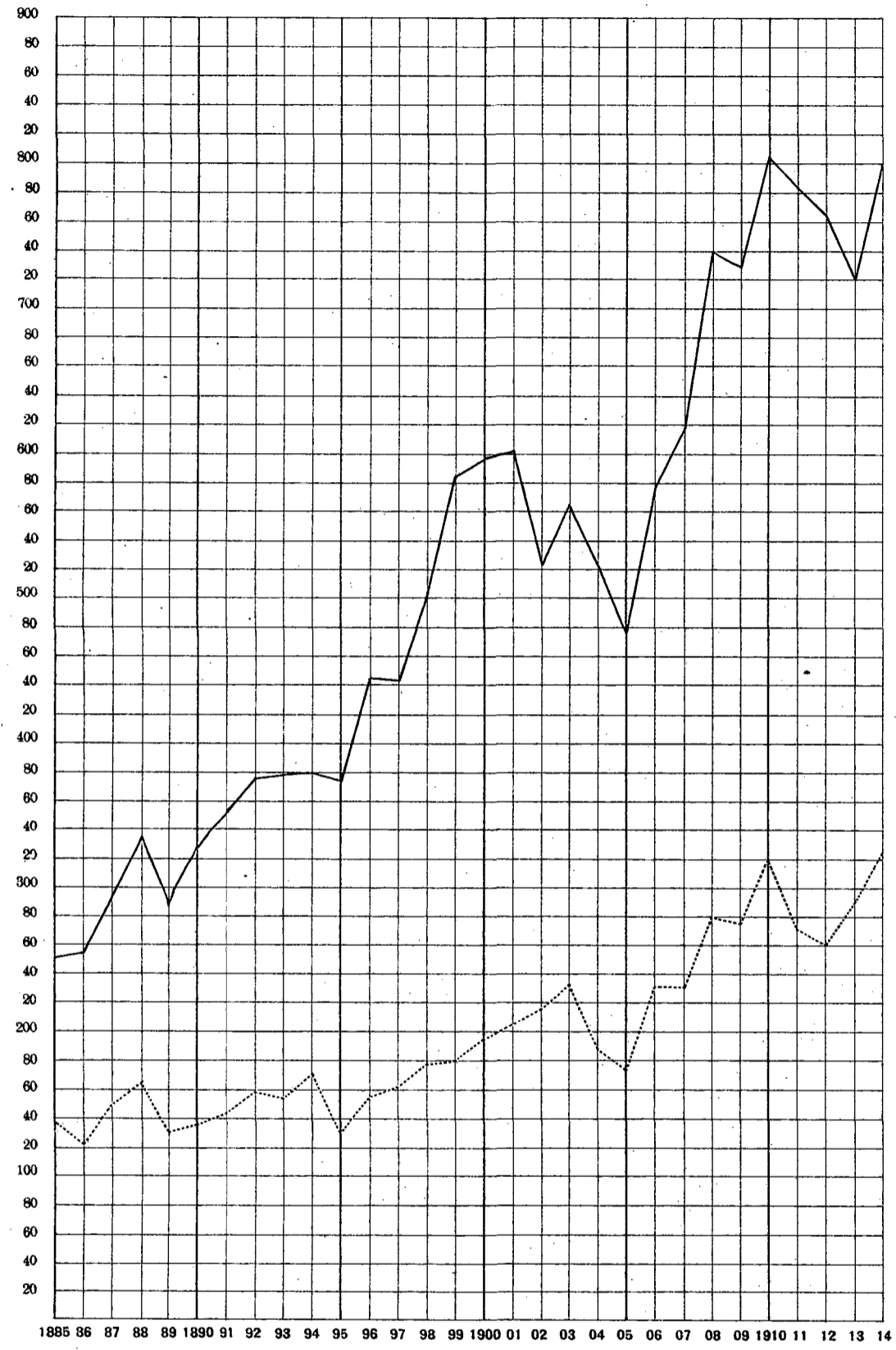
Tulot työliikkeestä ja maataloudesta vuosina 1885—1930
 Inkomsterna från arbetsverksamheten och lantbruket under åren 1885—1930
 Revenus des travaux et de l'agriculture en 1885—1930.

Tuhansia mk.
 Tusen mk.
 Milliers de
 Marks.

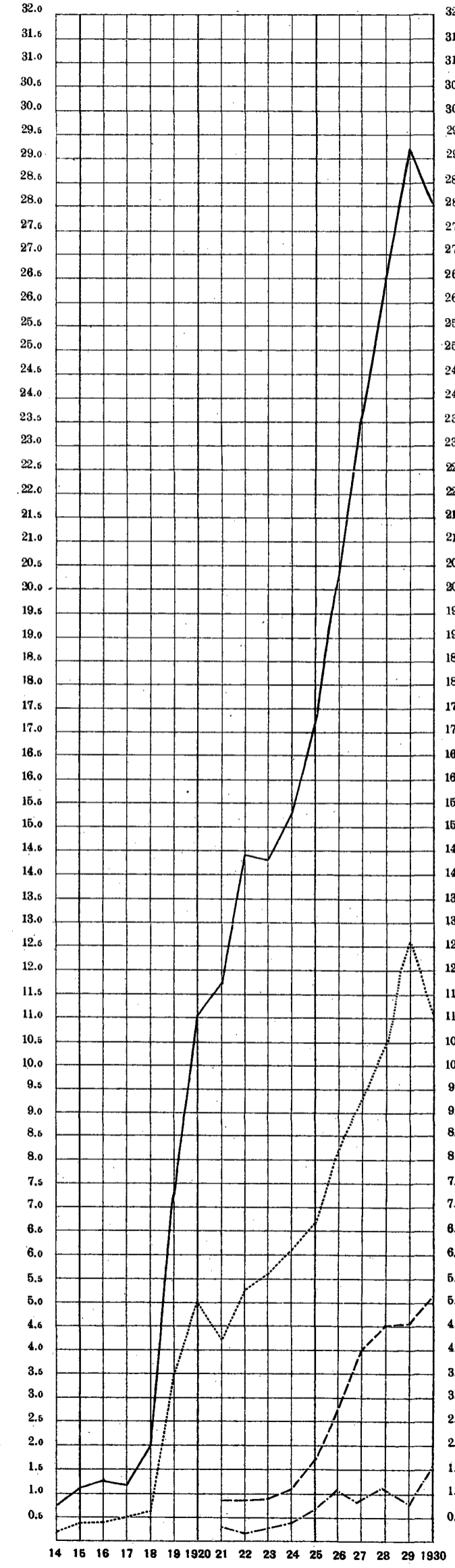
Tuhansia mk.
 Tusen mk.
 Milliers de
 Marks.

Milj. mk.
 Mill. mk.
 Millions de
 Marks.

Milj. mk.
 Mill. mk.
 Millions de
 Marks.



— Kokonaistulot työliikkeestä. — Bruttoinkomsterna från arbetsverksamheten. — Revenus bruts de travaux.
 Puhdas tulo työliikkeestä (työainemenot vähennettyinä kokonaistuloista.) — Nettoinkomsterna från arbetsverksamheten (från bruttoinkomsterna har avdragits utgifterna för arbetsmaterial.) — Revenus nets de travaux (revenus bruts moins le prix de matières.)
 - - - Kokonaistulot maataloudesta. — Bruttoinkomsterna från lantbruket. — Revenus bruts de l'agriculture.
 - · - Puhdastulo maataloudesta. — Nettoinkomsterna från lantbruket. — Revenus nets de l'agriculture.



14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 1930

Menot vankia kohti päivässä vuosina 1885—1930. — Utgifterna för fånge per dag under åren 1885—1930. — Dépenses journalières pour chaque détenu en 1885—1930.

